

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

gegründet unter Mitwirkung von Prof. Dr. BRAUER (Hamburg-Eppendorf) und
Obermedizinalrat Prof. Dr. NOCHT (Hamburg)
herausgegeben unter Mitwirkung der Redaktion der Revista Medica
(Prof. Dr. MÜHLENS, Dr. von den VELDEN, Dr. NAUCK, Hamburg)
von den EIGENTÜMERN, den DEUTSCHEN DOZENTEN der

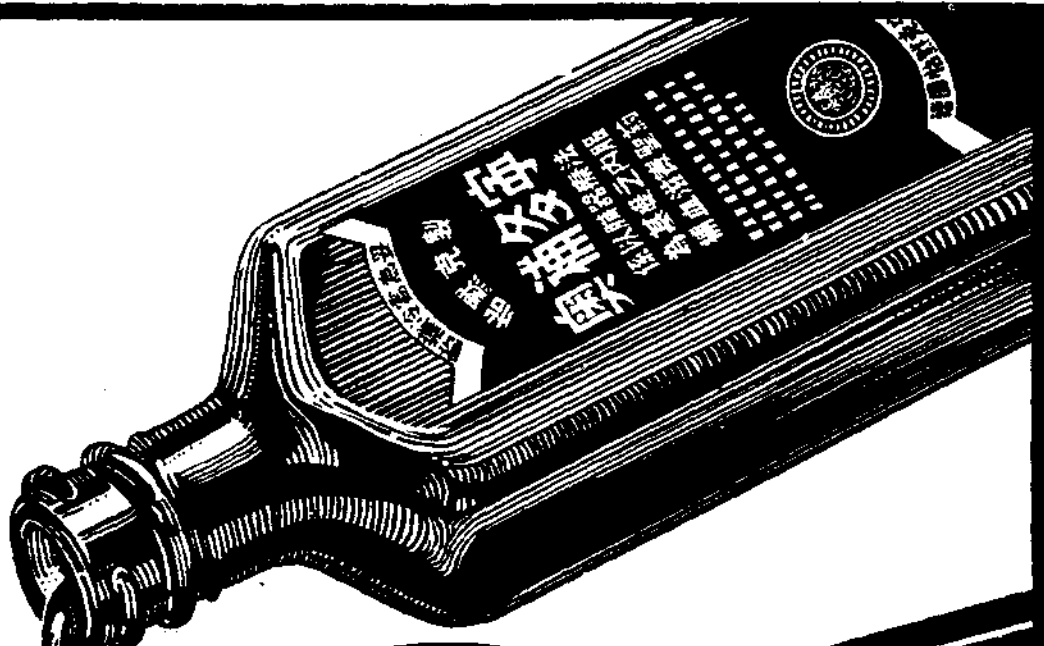
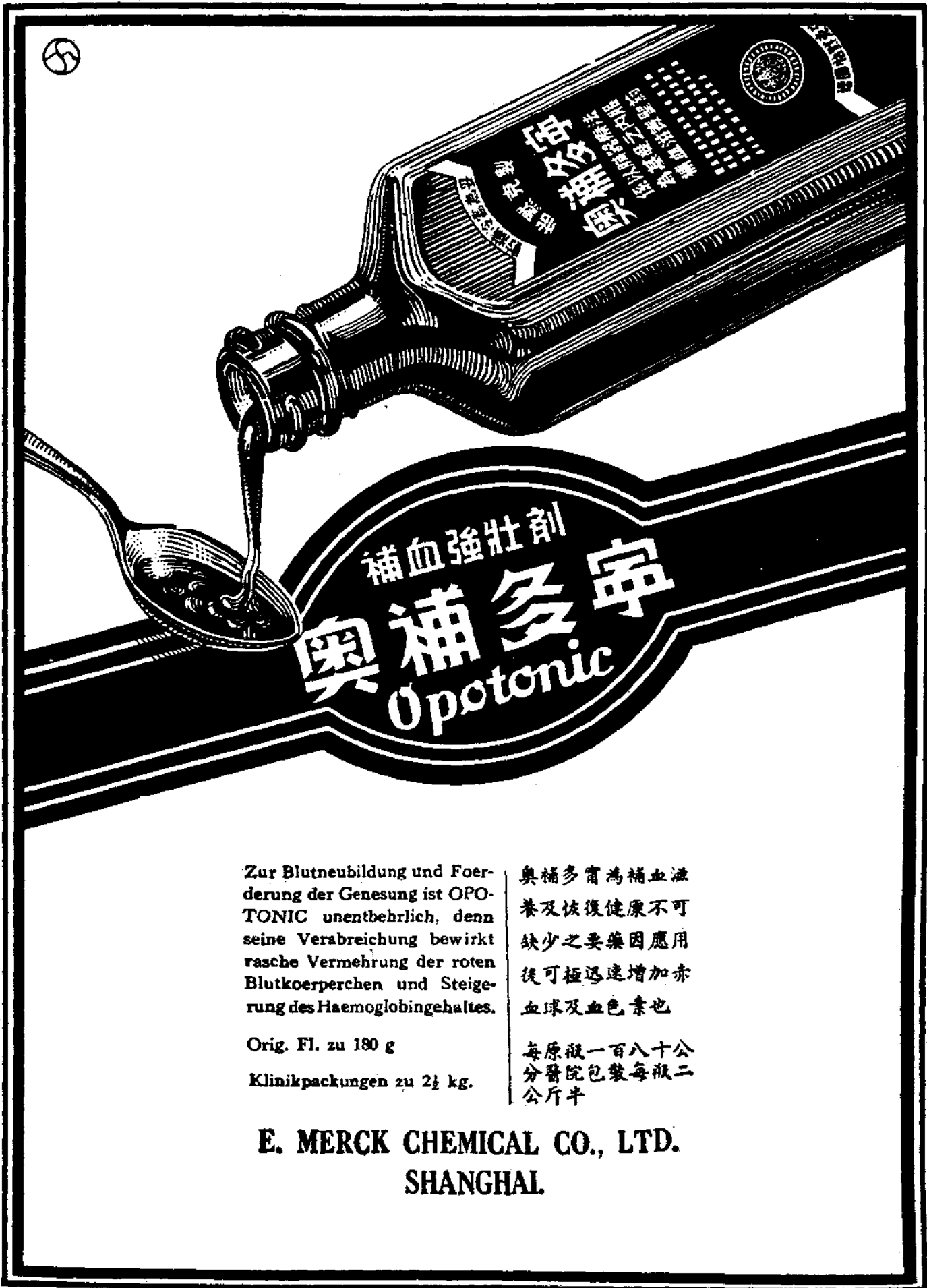
MEDIZINISCHEN FAKULTÄT DER TUNG-CHI UNIVERSITÄT, SHANGHAI

Schriftleitung: A. VIRNICH, ED. BIRT, H. OETTEL, G. KOLLER.

Registered at the Chinese Post Office as a newspaper.

13. Jahrgang	MAERZ 1938	Nummer 6
第十三卷	民國二十七年三月	第六期

醫學月刊
同濟



補血強壯劑
奧補多寧
 Opatonic

Zur Blutneubildung und Foerderung der Genesung ist OPO-TONIC unentbehrlich, denn seine Verabreichung bewirkt rasche Vermehrung der roten Blutkoerperchen und Steigerung des Haemoglobingehaltes.

Orig. Fl. zu 180 g
 Klinikpackungen zu 2½ kg.

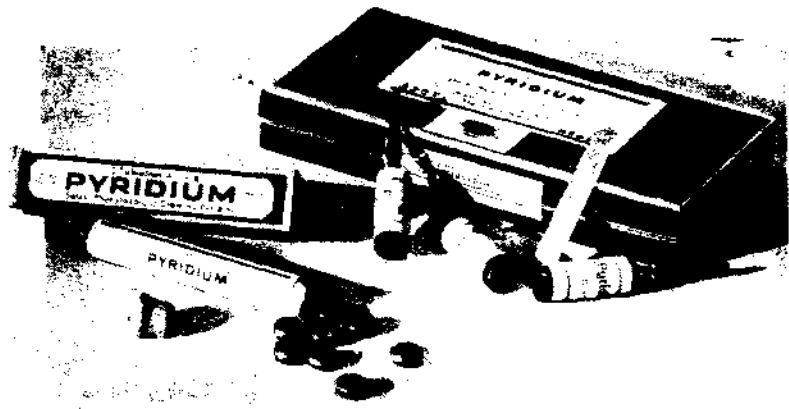
奧補多寧為補血滋養及恢復健康不可缺少之要藥因應用後可極迅速增加赤血球及血色素也

每原瓶一百八十公分醫院包裝每瓶二公斤半

E. MERCK CHEMICAL CO., LTD.
SHANGHAI.

PYRIDIUM

配力定



Desinfizienz der Harn- und Geschlechtswege

Ausgesprochene Affinitaet zu den Harn- und Geschlechtsorganen

Hohe bakterizide Wirksamkeit

Rasche Schmerzstillung

Keine unangenehmen oder schaedlichen Nebenwirkungen

Dosierung: per os: Im allgemeinen 3 mal taeglich 1-2 Tabletten zu 0,1 g, bei Kindern je nach dem Alter 2-3 mal taeglich 1 Tablette zu 0,1 g.

per injectionem: Im allgemeinen taegl. 1-2 mal 1-2 Ampullen, d.h. 1-2 mal 0,01-0,02 g Pyridium intravenoes.

Roehre mit 12 Tabletten a 0,1 g.
Glas mit 25 Tabletten a 0,1 g.
Schachtel mit 10 Ampullen a 0,1 g.

尿道及生殖器消毒劑

對於泌尿生殖器有特殊親和力

殺菌力強大

止痛迅速

無不良副作用

劑量: 口服: 普通每日三次, 每次一二片(0,1 g), 兒童按年齡每日二三次, 每次一片(0,1 g)

注射: 普通靜脈注射每日一二次, 每次一二支, 即一二次 0,01-0,02 克配立定。

包裝: 每管十二片, 每片0,1克。
每瓶廿五片, 每片0,1克。
每盒十支, 每支0,01克。

C. F. BOEHRINGER & SOEHNE
G.m.b.H.



MANNHEIM-WALDHOF

MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE

SHANGHAI-HANKOW

上海 德商 味地洋行 漢口

Melchers & Co.

HONGKONG-CANTON

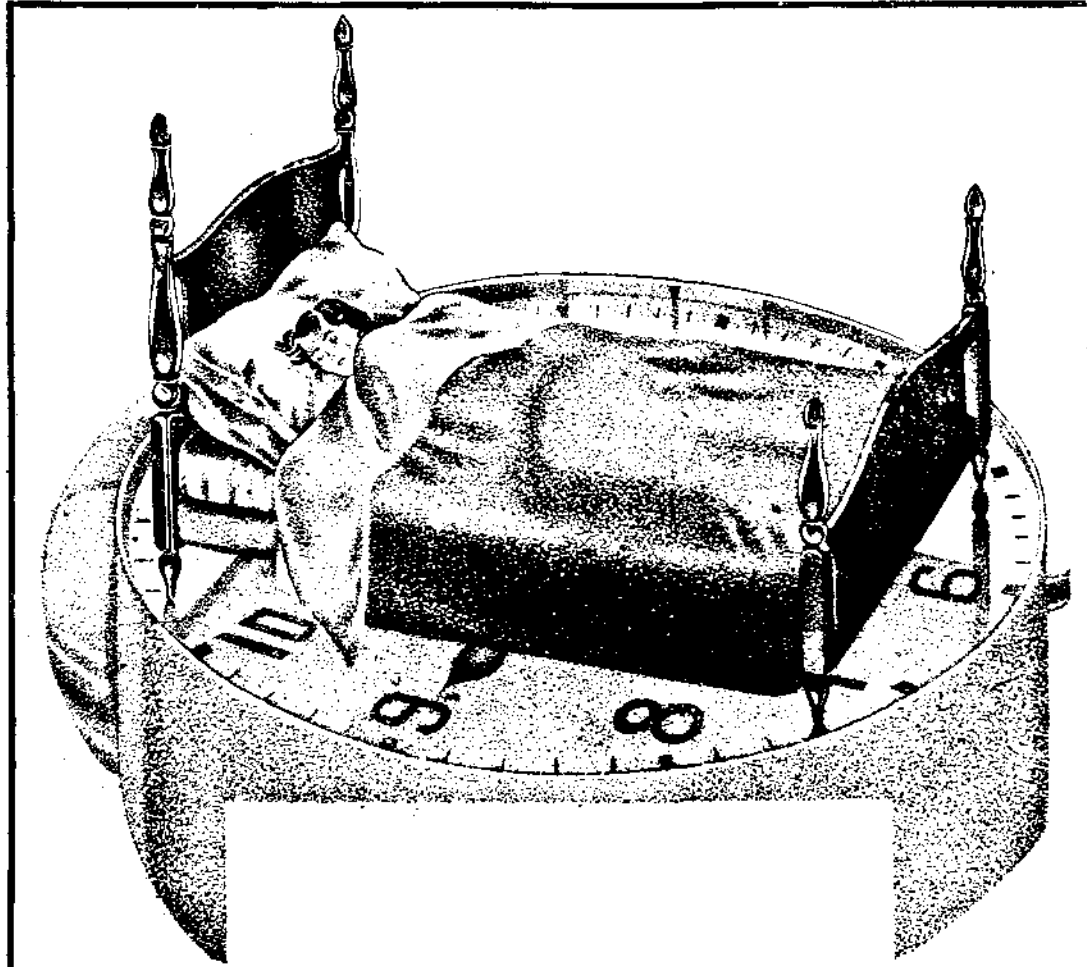
香港 美最時洋行 廣州

Reuter, Bröckelmann & Co.

TIENTSIN-PEIPING

天津 魯麟洋行 北平

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



'ADALIN'

beruhigt die Nerven und vermittelt rasch einen erquickenden Schlaf von ausreichender Tiefe.

'EVIPAN'

Das typische **Einschlaf- und Wiedereinschlafmittel**

Schnelles Einschlafen, frisches Erwachen, auch wenn 'Evipan' spät in der Nacht genommen wird.

Meist genügt von beiden völlig harmlosen Mitteln schon eine Tablette, mit etwas Wasser genommen.

阿 特 靈

最和平最無弊害之鎮靜催眠劑

統 治

各種失眠 心神不甯

包裝：每瓶十片，每片直徑五公分

即刻成眠 醒後不倦

惟有用最和平之催眠劑

伊 惟 本

可達此目的

包裝：每瓶十片，每片直徑二五公分

Fünfzig Jahre



ARZNEIMITTEL

AGENTEN: BAYER PHARMA CO.,

138 KIANGSE ROAD, SHANGHAI

Bei Bestellungen und Preisforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen



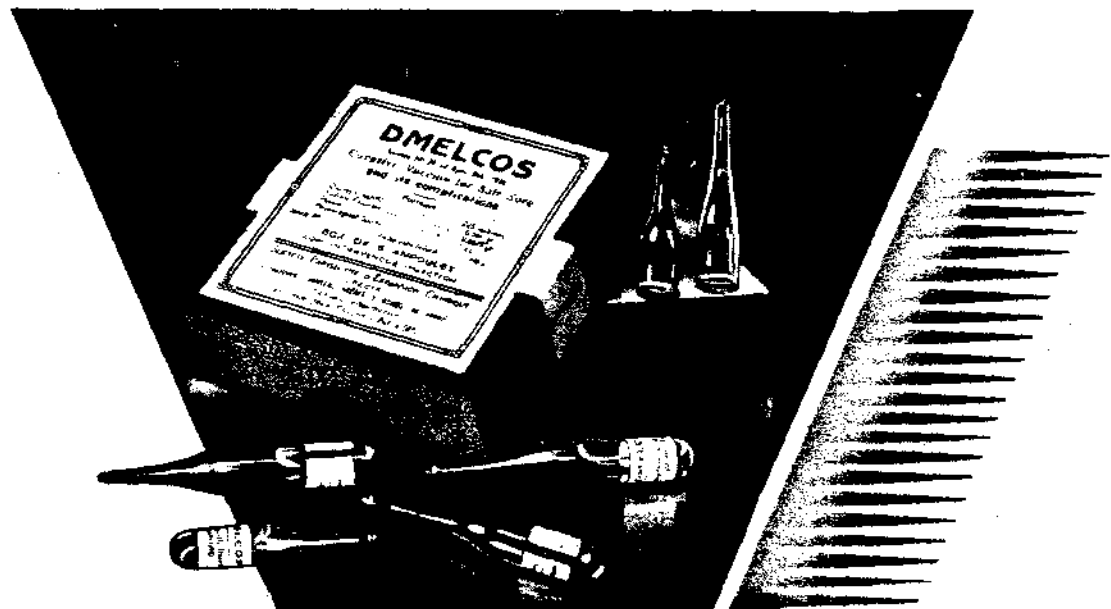
„SPECIA“

NOVARSENOBENZOL
BILLION



隆 氏 九 一 四

標 準 砷 劑
醫 治 各 期 梅毒
功 效 迅 速
毒 性 和 平



DMELCOS

THE ONLY CURATIVE VACCINE FOR
SOFT CHANCRE AND COMPLICATIONS

斯 高 美 德

唯 併 下 根
一 發 瘡 治
良 症 及 軟
藥 之 具 性

"SPECIA" AGENTS: RACINE & CO. S.A.
HANKOW-SHANGHAI-TIENTSIN



陸倍靈 LOBELINE "SANDOZ"

純結晶性鹽酸陸倍靈之安定水溶液

製成：弱劑量 強劑量

普通用量：弱劑量每次一管靜脈注射強劑量每次一管皮下或肌肉注射均可必要時可重覆之

特別用量

新生(梅毒性假死)：皮下或肌肉注射弱劑一安瓿

麻醉時之假死：弱劑一安瓿靜脈注射必要時短時間後反覆之

中毒：同前或用強劑一安瓿皮下注射必要時十至十五分鐘後再注射之

不論一氧化炭，煤氣，青酸氣，藥品如鴉片，瑪璉中毒，

戰爭毒素如綠十字，青十字及白十字再如光氣，爆氣，酸不拘刺激或損傷身體任何部分內臟陸倍靈均可治

小孩：格魯布呼吸中樞力量之減弱(嚴重傳染病)

成人：上麻藥時之假死肺炎擬檢質中毒或蕈類及化學品中毒因氣體中毒之假死等氣喘觸電

蕁麻疹：成人強劑一安瓿皮下注射

組成

本劑係路俾利亞主要植物擬檢質鹽酸陸倍靈之純粹安定水溶液也特用所謂保護方法製出之故山德士陸倍靈絕對無其他質驗質及有毒不純物

凡在急救或救急機關工廠煤礦等游泳學校及救火會與病院軍陣醫事機關中均極宜預置本品以防萬一之需用

別魯加爾

組成

(一) 別那福林(類茄葉總擬鹽基)植物神經系之制劑。

(二) 固奶根(酒石酸丁葛太明)——交感神經系之制劑。

(三) 魯米拉爾中樞神經系之鎮靜劑。

故本品乃為全部植物神經系之安定劑。具有周邊及中心兩作用。而全無催眠及麻醉之效力。

主治

神經病或一般症狀之牽涉於迷走交感神經系者
神經性緊張及刺激之神經性過傷
神經性傾向於失眠之各種精神衰弱
弱狀態植物性神經系失常之各種疾病
精神及植物性神經系緊張不全血管舒縮不
平衡及神經性消化不良過度緊張之機能障
礙盜汗發身期及停經時植物神經系之各
種糾紛



總經理上海德商禮和洋行

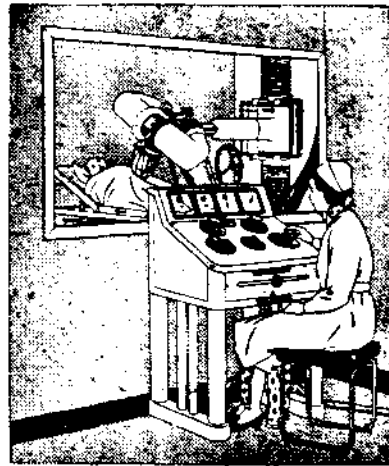
◀ 售出有均 房藥大各 ▶

欲知藥之價目及定購者請指明由本同濟月刊所介紹直接向該公司訊問或定購可也



SIEMENS
子門西

愛克司光機



品質優良 使用便利 價格公道
經久耐用 毫無危險 服務週到

德商西門子電機廠
南京路二五三號 上海 電話一五四〇〇



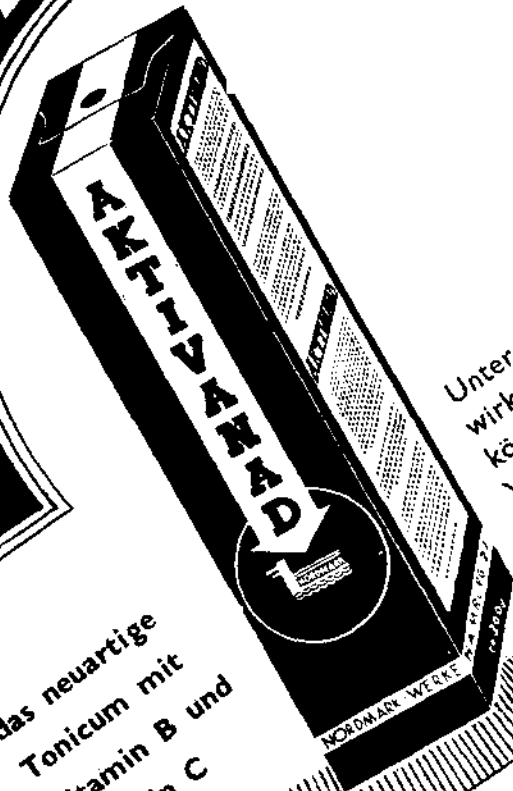
DER NEUE
X-RAY-FILM

mit der kleinen roten Etiketle auf dem
Karton ist da!

HOEHERE EMPFINDLICHKEIT
UND
HOEHERER KONTRAST

Bei Bestellungen und Preisanforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatschrift zu beziehen

AKTIVANAD



das neuartige
Tonicum mit
Vitamin B und
Vitamin C

Unter Verzicht auf Strychnin, Phosphor und Arsen
wirkt Aktivnad vorzugsweise durch seinen Gehalt an
körpereigenen Stoffen (wie Leberextrakt, Glykokoll,
Vitamin B und C u.a.), die vom Organismus unmittelbar
verwertet werden. Gute Verträglichkeit und Wohlge-
schmack sind besondere Vorzüge von Aktivnad.

Bei Appetitlosigkeit, mangelhafter Verdauung, Rekoneszenz, zur Kräftigung
des Organismus gegen Infektionen bei Erschöpfungszuständen, rascher Ermüd-
barkeit, Unfähigkeit zur Konzentrierung auf geistige Arbeit und zu Zeiten
erhöhter körperlicher und geistiger Beanspruchung.



Dreimal täglich
1 Tee- bis Esslöffel voll.



NORDMARK - WERKE / HAMBURG 21



Astonin

阿司托甯

(Strychno-Phosphor-Arsen-Injektion)

興奮強壯劑

als Anregungs- und Stärkungsmittel

bei und nach erschöpfenden Krankheiten, ferner bei Tuberkulose, Tabes, Neurasthenie, funktioneller Impotenz und Unterernährung.

適用於一切消耗體力之病症，以及結核，脊髓癆，神經衰弱，機能性陽萎及營養不足等症。



Schachtel mit 10 Amphiolen „Astonin“
Schachtel mit 10 Amphiolen „Astonin“ stark

「阿司托甯」每盒十支
强性「阿司托甯」每盒十支



MERCK-BOEHRINGER-KNOLL

德商味地洋行 MEE-YEH. HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.

TIENTSIN—PEIPING

天津 魯麟洋行 北平

MELCHERS & Co.

HONGKONG—CANTON

香港 美最時洋行 廣東

Bei Bestellungen und Preisforderungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

同濟醫學月刊

TUNG-CHI MEDIZINISCHE MONATSSCHRIFT

誌謝前任漢堡大學主任教授普老爾與諾固德博士之扶助

發行者兼主管人 同濟大學醫學院德籍教授

編輯者 (費納煦) (柏德) (歐特) (柯樂)

<p>BEZUGSPREIS Jährlich frei durch die Post \$3.00 Ausland Reichsmark 9.00 Einzelne Nummer \$0.30</p> <p>定價 全年 三元 寄費在內 國外 九馬克 寄費在內 每冊 三角</p>	<p>ANSCHRIFT: Redaktion der Tung-Chi Medizinischen Monatsschrift, Paulun Hospital, 415 Burkill Road P. O. Box 1021, SHANGHAI, CHINA.</p> <p>通信處 上海白克路 寶隆醫院內本社管理處 及上海郵箱一〇二一號</p>	<p>ANZEIGENGEBÜHR: Auf Anfrage stehen Vertragsformulare zur Verfügung.</p> <p>廣告價目 另有廣告價目單 函索即寄</p>
---	---	---

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

INHALT

	Seite
1. WEITERE BEOBACHTUNGEN UND ERFAHRUNGEN IN CANTON TIERISCHE SCHMAROTZER DER MENSCHLICHEN VERDAUUNGSORGANE BETREFFEND. VON DR. MED. HABIL H. OTTO	137
2. NEUE ARBEITEN AUS DER OPHTHALMOLOGIE VON PROF. DR. CH. SCHWARZENBURG	154
3. NEUE BÜCHER	158

目錄

	頁數
一. 在廣州實驗所得的關於人類消化器官之動物性寄生蟲之觀察與經驗 歐脫博士著	一三七
二. 最近發表之眼科論文節錄 許華村博士著	一五四
三. 介紹新書	一五八

Omnadin

握姆納丁



- 1 提高吞噬細胞之食菌作用
erhöht die Phagoeytose
- 2 提高凝集作用
setzt den Agglutinationstiter herauf
- 3 促進身體排除有毒細菌之機能
beschleunigt die Ausscheidung pathogener Bakterien
- 4 增加體內各種器官之抵抗力
steigert d.e. Abwehrkräfte des Organismus.

包裝 每盒三管十二管
及五十管
每管二公撮

» Becking Institute «
Agents: BAYER PHARMA CO.
138 KIANGSE ROAD, SHANGHAI
總經理 拜耳藥品有限公司
上海江西路一五八號

Fünfundzwanzig Jahre
1888 BAYER 1938
ARZNEIMITTEL

Bei Bestellungen und Preisangehörungen bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

Weitere Beobachtungen und Erfahrungen in Canton tierische Schmarotzer der menschlichen Verdauungsorgane betreffend.

Von Dr. med. habil. H. Otto.

在廣州實驗所得的關於人類消化器官之動物性 寄生蟲之觀察與經驗

醫學博士 歐脫 著

In den Jahren 1935 bis 1937 konnten die Stühle von 978 Kranken nach der Telemann-Methode⁽¹⁾ untersucht werden; der größte Teil von ihnen wurde nur in der Sprechstunde untersucht. 475 Kranke (also fast die Hälfte, 48,6%) erwiesen sich als Träger von Eingeweideschmarotzern, über 100 von ihnen als mit mehr als einer Art behaftet. Die Verteilung der Parasiten auf die einzelnen Kranken zeigt die folgende Zusammenstellung:

<i>Opisthorchis sinensis</i> allein	266	Kr.
Opisth. sin. + <i>Ascaris lumb.</i>	44	„
Opisth. sin. + <i>Trichiur. trich.</i>	42	„
Opisth. sin. + <i>Ascar. + Trich.</i>	18	„
Opisth. sin. + <i>Ankylostoma</i>	3	„
Opisth. sin. + <i>Entamoeba histolyt.</i>	2	„
Opisth. sin. + <i>Asc. + Entam. hist.</i>	1	„
Opisth. sin. + <i>Asc. + Ankylost.</i>	1	„
Opisth. + <i>Asc. + Trich. + Ankylost.</i>	1	„
<i>Ascaris lumbricoides</i> allein	68	„
<i>Asc. lumb. + Trich. trich.</i>	9	„
<i>Ascaris + Trich. + Ankylost.</i>	1	„
<i>Asc. + Ankylost. + Entamoeb. hist.</i>	1	„
<i>Trichiuris trichiura</i> allein	17	„
<i>Trichiuris + Oxyuris vermic.</i>	1	„

Um diese Fülle des verschiedenen Vorkommens einigermaßen übersichtlich zu machen und um die bei zu kleinen Gruppen notwendigen Verzerrungen der Verhältniszahlen möglichst zu vermeiden, sind 4 Obergruppen aufgestellt worden: I. Kranke mit *Opisthorchis* allein, II. solche mit *Opisthorchen* und anderen Schmarotzern, III. Kranke nur mit anderen Schmarotzern, und IV. solche, deren Stühle frei von Schmarotzereiern gefunden wurden.

(1) Daß wir eine an anderer Stelle beschriebene Abänderung dieser Methode verwandten, ist in diesem Zusammenhang belanglos.

在 1935 至 1937 年按照 Telemann 氏法⁽¹⁾ 檢驗過 978 個病人之大便(大部分病者僅在到診時受治理)見到 475 個病人(差不多半數,即 48,6%)都是“寄生蟲帶有着”,他們中 100 多個都是帶有一類以上之寄生蟲,在每個病人身上分佈的寄生蟲示之如下:

後頭峯丸蟲, (中華瓜仁蟲), 單純一類	266	個病人,
„ 及蚯蚓樣蛔蟲	44	„
„ „ 鞭蟲	42	„
„ „ 蛔蟲及鞭蟲	18	„
„ „ 及鈎頭蟲(十二指腸蟲)	3	„
„ „ 赤痢蟲	2	„
„ „ 蛔蟲及赤痢蟲	1	„
„ „ „ 鈎頭蟲	1	„
„ „ „ 鞭蟲及鈎頭蟲	1	„
蚯蚓樣蛔蟲, 單純一類	68	„
„ 及鞭蟲	9	„
„ „ 鞭蟲及鈎頭蟲	1	„
„ „ 鈎頭蟲及赤痢蟲	1	„
鞭蟲, 單純一類	17	„
„ 及蟻蟲	1	„

爲的是要把各樁事實的病人做成稍具綱領並且爲的是要盡可能地去避免“對於各極小組是很關重要”的各比例數之偏枉起見,特設爲 4 大組:—

I. 單純帶有“後頭峯丸蟲”的病者, II. 帶有“後頭峯丸蟲和其他寄生蟲”的病者, III.

1) 我們應用了一個在別處描寫的這個方法之變換,在這裏的關連上是無關重要。

Wir wählten den bereits von Blanchard (1935) gegebenen Namen, *Opisthorchis sinensis* weil von berufener parasitologischer Seite (Morgan 1927, Vogel 1934, Erhardt 1935) darauf hingewiesen wurde, daß auch die Clonorchien, genau wie die anderen Opisth-Orchen, ihre Hoden an der hinteren Seite des Körpers haben, und daß die Gattung Clonorchis zu Unrecht aufgestellt wurde und fallen muß; dadurch ergibt sich der medizinisch-terminologische Vorteil, die durch die drei Egel: *Opisthorchis felinus*, *sibiricus* und *sinensis* hervorgerufenen gleichen Krankheiten mit dem gemeinsamen Namen *Opisthorchiasis* zu bezeichnen. Der Zusatz *sinensis* unterscheidet den chinesischen Leberegel eindeutig von dem ostpreußischen und sibirischen.

Daß die verschiedenen Lebensalter und — in viel geringerem Maße — auch die Geschlechter Unterschiede in der Häufigkeit der Infestation zeigen, geht aus Tabelle I hervor, in der die %-Zahlen berechnet sind auf die Zahl der im gleichen Lebensabschnitt Untersuchten, getrennt nach Männern und Frauen.

Die Werte für Männer vom 15. bis 69. Lebensjahr kommen der Zahl für Opisthorcheninfestation sehr nahe, die *Backiang Liang* und *Gang Young* (1937) an 250 Leichenöffnungen in Canton fanden. (49.2%). Frauen scheinen etwas weniger häufig befallen zu sein als Männer, wenngleich unsere Ziffern einen wesentlich geringeren Unterschied angeben, als ihn *Uttley* (1935) an 367 Leichenöffnungen in Hongkong fand (16.95 männl 5.13 weiblich). Auf die Gesamtzahl der Untersuchten berechnet ergeben unsere Untersuchungen 40,5% Infestierte unter 645 Männern, 34,5% unter 333 Frauen.

Außer *Ishii* (1928), der 49% Infestierte unter 333 Untersuchten fand, waren alle früheren Angaben aus Canton selbst wesentlich niedriger, auch unsere eigenen, (1934), die sich auf 797 in den 10 Jahren 1925-1934 untersuchte Kranke bezogen. In unserem Fall müssen wir sagen, daß die geringere Zahl (18,6%) auf ungleichmäßige und ungenügende Untersuchungsmethoden zurückzuführen ist.

Aus den Aufzeichnungen über diese 978 Kranken haben wir versucht festzustellen, ob und welche Unterschiede zwischen den klinischen Krankheitszeichen der Opisthorchen-

rein mit „其他寄生虫“的病者, VI. 其大便“無寄生虫卵”的病者.

我們選用既往已由 Blanchard (1935) 給與的名稱:—
“*Opisthorchis sinensis* 中華後頭峯丸虫”者, 因為據著名的寄生虫學方面 (1927 年 Morgan, 1934 年 Vogel, 1935 年 Erhardt) 已證明過, 謂——所謂“Clonorchien 峯丸羣集虫”的確和其他——所謂“Opisth-Orchen 後頭峯丸虫”同是一類, 有牠們之峯丸在於軀體之後方, 並且設立“Clonorchis 峯丸羣集虫”類實不確當且必衰歿; 因此而術語之改善起, 把那些由於三種虫, ——*Opisthorchis felinus* 貓後頭峯丸虫, *Opisthorchis sibiricus* 西伯利亞後頭峯丸虫, *Opisthorchis sinensis* 中華後頭峯丸虫——所喚起的“相同的”疾病用一個公共的名稱“*Opisthorchiasis* 後頭峯丸虫病”去稱呼. “*Sinensis*”之附入把“中華肝虫”有定意地從“普魯士者”和“西伯利亞者”區別開來.

各種不同的年齡指出“虫侵襲量”之差異而性別也指出“虫侵襲量”之差異(但其差異很小)這圖第一表, ——即其中之百分數都是就“在同等的的生活段落中”受檢驗者們之數量計成的, 按照男人和女人而分開的第一表, 中看得到.

關於後頭峯丸虫侵襲的數字, 在由15歲至69歲間之男人所得之值價很接近於——梁伯強和楊簡(1937)在廣州就250個屍體解剖所找到了的數值(49,2%). 女人似乎是略少過男人罹病, 但我們底數字仍然記載着一個確實較少於 *Uttley* (1935) 在香港

Tabelle I. 第一表

Verteilung der verschiedenen Schmarotzer auf Alter, Geschlecht u. Gruppen:
就年齡, 性別及組別列開的種種寄生蟲之分佈:

Männer: 男人

Stuhl 大便 Befd. 所見	0-1	1-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-39	40-49	50-59	60-69	Über 70	Ges. Zahl in einer Gruppe Untersuchter 一組中之受檢驗 者之總數
Grup. I. 第一組 Opist. allein 只後頭罩丸蟲	0%	0%	2,4%	4,0%	25,5%	35,6%	32,0%	37,8%	28,7%	36,1%	52,6%	66,6%	185
Grup. II. 第二組 Op. u. a. Schma- rotzer 後頭罩丸 及其他寄生蟲	0%	0%	0%	0%	17,6%	17,8%	13,3%	8,1%	19,1%	14,8%	5,3%	16,7%	76
Grup. I. u. II. 第一組加第二組	0%	0%	2,4%	4,0%	43,1%	53,4%	45,3%	45,9%	47,8%	50,9%	57,9%	83,3%	261
Gp. III. 第三組 Nur a. Schmarot- zer 只其他寄生蟲	0%	15,6%	14,3%	32,0%	7,9%	12,3%	12,0%	7,4%	4,4%	4,9%	5,3%	0%	60
IV. O.B. 無寄生蟲	100%	84,4%	83,3%	64,0%	49,0%	34,3%	42,7%	46,7%	47,8%	44,2%	36,8%	16,7%	324
Ges. Zahl in einer Altersklasse Untersuchter 因年齡階級的受 檢驗者之總數	11	32	42	25	51	73	75	135	115	61	19	6	

645
Mn.
男人

Frauen: 女人

Grup. I. 第一組 Opist. allein 只後頭罩丸蟲	0%	0%	6,2%	8,3%	5,9%	25,7%	22,0%	39,0%	21,0%	32,3%	37,5%	33,3%	79
Grup. II. 第二組 Op. u. a. Schma- rotzer 後頭罩丸 及其他寄生蟲	0%	0%	0%	16,7%	11,8%	6,5%	8,0%	13,0%	14,5%	19,3%	12,5%	0%	36
Grup. I. u. II. 第一組加第二組	0%	0%	6,2%	25,0%	17,7%	32,2%	30,0%	52,0%	35,5%	51,6%	50,0%	33,3%	115
Gp. III. 第三組 Nur a. Schmarot- zer 只其他寄生蟲	0%	15,8%	25,0%	16,7%	23,5%	9,7%	18,0%	3,9%	9,7%	6,5%	12,5%	0%	37
IV. O.B. 無寄生蟲	100%	84,2%	68,8%	58,3%	58,8%	58,1%	52,0%	44,1%	54,8%	41,9%	37,5%	66,7%	181
Ges. Zahl in einer Altersklasse Untersuchter 因年齡階級的受 檢驗者之總數	7	19	16	12	17	31	50	77	62	31	8	3	

333
Fr.
女人

Infestierten und denen der Kranken der anderen Gruppen bestehen.

Genügend zahlreiche Angaben fanden sich über

1. Untersuchung des Urins auf Urobilinogen,
2. Untersuchung des Blutes auf Nüchternblutzucker,
3. Untersuchung auf Eosinophilie
4. Untersuchung auf das Verhalten der Reflexe.

Über das Verhalten der Takata Reaktion haben wir an anderer Stelle berichtet.

Tabelle II. die den Ausfall der Ehrlich'schen Reaktion auf Urobilinogen im kalten Urin zeigt, umfaßt in allen Gruppen alle Fälle. Nicht aufgenommen wurden nur solche Kranke, in deren Geschichte ein oder zwei positive Ausfälle, die unfraglich einen besonderen Grund hatten (z. B. Fieber!), einer großen Reihe von negativen Ergebnissen in monate- oder jahrelanger Beobachtung gegenüberstehen.

就367個屍體解剖找到了的(16,95%♂,13%♀)的差異,就受檢驗者之總數計算結果,645我們之檢驗工作證明在者,在個男人中有40,5%罹病者,333個女人中有34,5%罹病者.

除了Ishii (1928)就333個受者,除了Ishii (1928)就333個受者,檢驗者找到了49%罹病者,除之外,所有以前廣州發出的報告之內者,尤其可觀地比較低少,同樣,我們自己(1934)在1925—1934之十年中就797個受檢驗的病人在我們的方面得者也是如此,在我們方面我們覺得那比較小的數目(18,6%)是因爲在檢驗手續下所致.

是否有並且是什麼差異存在於“後頭翠丸”和“別組病人臨床上的症候”之間,這我們已試從關於這978個病人之記錄中去確定出來了.

夠豐富的報告在於:

1. 就“屍胆素原”檢驗的一尿之檢驗,
2. “空腹血糖” — 血液 “,”
3. “嗜酸白血球” — 血球 “,”
4. “反射關係” — 反射 “,”

Tabelle II. 第二表
Ausfall der Urobilinogen-Reaktion bei 792 Kranken:
792 個個人的尿胆素原反應之結果:

Stuhl 大便 Bef. 所見	Negativ 負反應	Sehr schwach positiv 很弱正反應	Schwach positiv 弱正反應	Positiv 正反應	Stark positiv 強正反應	Gesamtzahl 數
Gruppe I. 第一組 Nur Opist. 只後頭翠丸虫	65,4%	1,3%	10,3%	19,6%	3,4%	234
Gruppe II. 第二組 Opist. u. a. Schmarotzer 後頭翠丸虫及其他寄生虫	68,7%	1,0%	9,1%	17,2%	4,0%	99
Gruppe I. u. II. 第一組加第二組	66,4%	1,2%	9,9%	18,9%	3,6%	333
Gruppe III. 第三組 Nur a. Schmarotzer 只其他寄生虫	76,0%	1,0%	6,0%	14,0%	6,0%	100
Gruppe IV. 第四組 O. B. 無寄生虫	85,1%	1,1%	8,4%	3,8%	1,6%	368

Mit Fug darf wohl angenommen werden, daß in den einzelnen Gruppen die Zahl der nicht durch Schmarotzer bedingten positiven Ausfälle der Urobilinogen-Reaktion annähernd die gleiche ist. Zieht man daher von der %Zahl der Urobilinogen-positiven Opisthorchen-Träger die %Zahl der Urobilinogen-positiven Parasitenfreien ab, so erhält man als Rest die Prozentzahl der positiven Urobilinogen-Reaktionen, die den Leberegeln zur Last zu legen sind $22,5\% - 5,4\% = 17,1\%$; d. h. wir erhalten eine Zahl, die sehr nahe an der früher mitgeteilten (16,3) liegt. Bei gleichem Vorgehen kann für Gruppe III (nur mit anderen Parasiten Behaftete) ein positiver Ausfall der Ehrlich'schen Reaktion in 11,6% der Fälle errechnet werden. Bei diesen Berechnungen sind nur die Werte für die "positiven" und "stark positiven" Ausfälle verwertet, wie sie unserer früheren Mitteilung zu grunde lagen, aber auch bei Einschluß der Reihen "sehr schwach" und "schwach" ergeben sich ganz ähnliche Werte: 18,6, wo Opisthorchen im Spiele sind, und 9,1 bei Kranken mit nur anderen Schmarotzern.

Die große Ähnlichkeit der Gruppen I und II in jeder ihrer Reihen und ihr gemeinsamer Unterschied von Gruppe III läßt vermuten, daß die Leberegel bei der Beeinflussung der Urobilinogen-Reaktion die Hauptrolle spielen, auch wenn neben ihnen andere Schmarotzer vorhanden sind.

Die Blutzuckerwerte, die leider nur bei 129 Kranken untersucht werden konnten, gibt Tabelle III. wieder.

關係,我們尿果人入他次無因於中績以寄素近反者素者"正數虫"正數虫"分肝"一過同正"生作"報"弱"和發頭僅爲
 了,尿反一切被即有果,的終應們然不受胆相原虫胆虫"百於"得發目"他算的前的,在圍中和病人
 之過"冷"的着中,一程應特所月的病上,組正數尿頭去無得應歸"答"獲前數一人其計正從位是範值者之
 應告在"正"括組的,歷反個!終負"場"之"後減的"就反個"們從的"把病有"個強們地可之的係虫
 反報出公包各樣之"正"了"熱"的,在"一"立每的果從帶中正那原這,22,5%我於"以成"僅這和"我礎用,行似關生
 Takata 別處示之表的這驗"正"了"熱"的,在"一"立每的果從帶中正那原這,22,5%我於"以成"僅這和"我礎用,行似關生
 係在那素第所僅受二地有"一"幫的,得,當在制結是,的數是數,素了,是說,近(16,3%)可計表於的於基利各相有寄
 關會 胆的於的們或疑(例一觀對 假生原似應之原之的之這"數的應爲者只如中果"弱"生舉有 9,1%.

Tabelle III. 第三表

Auf 100 bezogene Blutzuckerwerte in den einzelnen Gruppen:
 每組中之空腹血糖之百分關係值:

Stuhl Befd. 大便所見	70-79	80-89	90-99	100-109	110-119	120-129	130-139	Ueber 超過 140	Gesamtzahl 總數
Gruppe I. 第一組	11,1%	42,6%	13,0%	14,8%	5,6%	1,9%		11,1%	54
Gruppe II. 第二組	17,6%	47,0%	11,8%	11,8%	11,8%				17
I. u. II. 第一組加第二組	12,7%	43,7%	12,7%	14,1%	7,0%	1,4%		8,4%	71
Gruppe III. 第三組	8,3%	58,4%	8,3%	16,7%			8,3%		12
Gruppe IV. 第四組	23,9%	30,4%	15,2%	15,2%	4,4%			10,9%	46

129

Bei den hohen Werten handelt es sich natürlich um Diabetiker. Wir sind uns im übrigen über die Fehler der Verhältniszahlen bei so kleinen Gesamtzahlen durchaus klar. Jedoch scheint der Schluß berechtigt, daß, ebenso wenig wie die Leberegel, die anderen Parasiten den Nüchternblutzucker regelmäßig oder gleichsinnig beeinflussen.

Die % Zahl der eosinophilen Zellen im Nüchternblut, die bei 183 Kranken gezählt werden konnten, zeigt Tabelle IV.

在每個它們之行間中，第一組和第二組之“大”相似點，及它們和第三組之共同異點，可以推測到，肝蟲們對於主之尿胆素原反應之影響，倘若有其他寄生蟲存在時也是如此。

可惜僅能就129個病人檢驗的“血糖值”從第三表可以看得其“高值”者當然是糖尿病者。

Tabelle IV. 第四表

Auf 100 bezogene Werte der eosinophilen Zellen im Nüchternblut bei den einzelnen Gruppen:

每組之空腹糖中之嗜酸白血球細胞之百分關係值:

Stuhlbefund 大便所見	0	1-4	5-9	10-19	20-29	Ueber 30 超過	Zusammen 合共
Gruppe I 第一組	23,7%	33,9%	27,1%	8,5%	5,1%	1,7%	59
			42,4%				
Gruppe II 第二組	11,1%	44,5%	11,1%	25,9%	3,7%	3,7%	27
			44,4%				
Gruppe I und II 第一組加第二組	19,7%	37,2%	22,1%	14,0%	4,7%	2,3%	86
			43,1%				
Gruppe III 第三組	47,4%	26,3%	21,0%	5,3%			19
			26,3%				
Gruppe IV 第四組	24,3%	51,3%	19,2%	2,6%	1,3%	1,3%	78
			24,4%				

Die Kranken ohne eosinoph. Z. verteilen sich fast ganz auf die Diagnosen: "Typhus" und "Dengue," die beide nach unseren Erfahrungen zum mindesten im Anfang der Erkrankung keine eos. Z. im Blut haben. Soweit wiederum die kleinen Gesamtzahlen Schlüsse zulassen, kommen bei Leberegelträgern häufiger höhere Eosinophilen-Werte vor, aber auch bei ihnen ist dieser Einfluß keineswegs immer oder gleichmäßig vorhanden.

關於這般小的總數之比例數之錯誤，我們十分明瞭的。但其他寄生蟲對於空腹血糖，正如肝蟲般，既無定量也無定性的影響的——這個“推斷”到底似乎有理。就183個病人計算得到的，空腹血糖中的“嗜酸白血球細胞”之百分數示之於第四表。

Opisthorchiasis zeigen, dann läge der Gedanke an einen Zusammenhang zwischen diesen und der gesteigerten Reflexerregbarkeit nahe.

Über die Ergebnisse der Takata-Reaktion in der Abänderung nach Staub und Jezler haben wir an anderer Stelle berichtet.⁽¹⁾ Seitdem sind die Sera nach der von Mahucke angegebenen abgestuften Takata-Reaktion untersucht worden. Bisher (112 Untersuchungen) zeigen die Opisthorchenträger häufiger Niederschläge in einer höheren Zahl von Röhren als Nichtinfestierten, aber die geringe Zahl der Untersuchten erlaubt noch keine bindenden Schlüsse.

Den Angaben des einen von uns (1934, 1937) über Klagen der Kranken und die bei ihnen erhobenen Befunde haben wir nichts hinzuzufügen. In Tabelle VI. ist die Häufigkeit einiger Diagnosen bei Opisthorchenträgern derjenigen bei Parasitenfreien gegenübergestellt. Um einen Anhaltspunkt zu gewinnen, inwieweit eine solche Zusammenstellung verwendbar ist, haben wir auch Krankheiten mit aufgenommen, bei denen Wechselbeziehungen

寄生病者)和“真搗病者” (在無二關係) 生有4個病者)和“真搗病者” (在無二關係) 此無個有於細胞(1914) 丸虫帶變有化之(1912) 方胞變是化之(1912) 之毒素之類(1926) 方也病有腦理學者(1926) 變於後頭等之(1926) 系細道然後(1926) 知腦神經系(1926) “提高的反射興奮性” (1926) 一個關係。

關於依照 Staub 和 Jezler 改 過之後的 Takata 反應檢 得的好些成績我 別處報告過了¹⁾ 自 按 Mahncke²⁾ 所 的” Takata 反應 直 至 現 在 (112 個 後 頭 等 之 者 較 多 給 出 一 個 高 於 無 虫 侵 襲 者

Tabelle VI. 第六表

Vergleich der Häufigkeit einiger Diagnosen bei Kranken mit und ohne Leberegel. 有肝蟲或無肝蟲之病人之若干診斷數量之比較

	Lungenkrankheiten 肺病		Mund-Nasen-Rachenkrankheiten 咽喉病	Herz- und Nierenkrankheiten 心臟及腎臟病	Infektionskrankheiten 傳染病	Lues 梅毒	Magen-Darm-Krankheiten 胃腸病		Leber- u. Gallen-Blasen Krankh. 肝及胆囊病		Diabetes 糖尿病	Cerebralkrampf Schlaganfall 腦癱瘓	Beriberi 脚氣	Diphtherie 白喉	Bakterielle Geschwulste 惡瘤	Gesamtzahl 總數
	Tuberkulose 結核	Nicht-tuberkulose 非結核					Ausser Zirkulation 硬化之外	Zirkulation 硬化	Ausser Zirkulation 硬化之外	Zirkulation 硬化						
Gruppe I u. II 第一組 + 第二組	23.3 %	4.2	2.4	8.7	7.1	4.0	6.6	6.6	1.3	1.1	1.3	3.7	1.6	2.6	3.4	378
Gruppe IV 第四組	22.2 %	8.7	3.2	9.2	9.2	3.2	13.7	1.0	1.0	0.4	0.6	1.4	0.2	0.6	1.0	503

(1) Festschrift zum 80. Geburtstag von Bernhard Nocht.
(2) Münch. Med. Wschr. 1936, 1707-1711.

1) 為 Bernhard Nocht 80 壽辰的“慶祝作品”
2) Münch. Med. Wschr. 1936, 1707-1711.

zur Opisthorchiasis zum mindesten unwahrscheinlich sind: (Hals-Nasen-Rachen Krankheiten, Lues, und zu gewissem Grade auch Herz-Nieren-Krankheiten, Infektionskrankheiten und Tuberkulose).

Wenn — vorsichtshalber — nur die Spalten berücksichtigt werden, bei denen eine Gruppe über die andere mehr als dreifach überwiegt, so fallen auf: Geschwüre am Magen und Zwölffingerdarm, Beriberi, Opiumvergiftung und bösartige Geschwülste.

Die von einem von uns (1936)* beobachteten und mitgeteilten Roentgenveränderungen bei Kranken mit Opisthorchiasis, die an einer Reihe von neuen Fällen in allen Einzelheiten bestätigt werden konnten, erklären zwanglos die Geschwürsbildungen. Ob für das Überwiegén der anderen Leiden bei Opisthorchentragern Leberegelgifte (unmittelbar oder auf dem Umweg über Schädigung der Leberfunktionen z. B. Entgiftung) verantwortlich sind, müssen Beobachtungen an einer größeren Zahl von Kranken zu entscheiden suchen. Im Zusammenhang mit Beriberi ist bemerkenswert, daß Inouye (1903) bei 22,1% seiner Leberegelkranken Nachtblindheit fand, die ja heute auch als Mangel an einem Vitamin (A 2) erkannt ist.

Zur Frage der Gallensteinbildung bei Leberegelträgern sind die Leichenbefunde von Liang und Young (a. a. O.) von Belang, die 24 mal Gallensteine fanden, 11 mal vergesellschaftet mit Leberegeln. In 8 von diesen Fällen konnten Opisthorcheneier in den Steinen nachgewiesen werden. Wie schwer die sichere Feststellung eines unzweifelhaften ursächlichen Zusammenhanges der Steinbildung und der Leberegelkrankheit ist, hat Fischer (1935) eingehend kritisch dargelegt.

Es bleibt über den ärztlich wichtigsten Punkt, die Behandlung zu berichten: bei

(*) Vortrag vor der Deutschen Tropenmedizinischen Gesellschaft Hamburg 1936 Arch. f. Schiffs- u. Tropenhyg. Bd. 41, S. 296-302.

還以 (1934, 1936)* 的沒帶診者排獲這的經頭少, (頸, 種等共) 人得是於干虫照要個用已後最病某染此 個病驗們施若生對是一應們與係, 疾於傳如 值, 仍未 一於檢我入之寄被的即供我們關一, 時, 臟, 是 應者論. 之關們—添者無量爲一可—它互的, 同腎也 反應結 中的他中要虫於數中點, 列—交妄病, 臟, 症 澱檢的 們獻就告議丸施斷表察排何, 些的虛等, 心核 沉受結 我貢和報異畢和診六觀照如那病了毒下, 結 管數固 所訴之歷頭量干第個對是把虫不微, 度與納 若到—載三倍觸脚 倘意組時指癌 注一的二惡 我觀察就得在上狀之者迴作量 在得就22,1%是素 於體強 (a. a. o.), 附帶8個中 者梁伯強 (a. a. o.), 附帶8個中 之的而們成器, 然於毒肝須觀 病氣是虫夜缺乏, 形問簡之, 找到虫, 明實 成題之, 24這有的 於其屍次, 些虫有 帶要體胆病卵原 肝者所石人在因 虫是見11”中胆的 上值到今榮 連上找在種 關之者這一 之Inouye (1903) 們這一 個且之一丸, 地其素臟要察 病之者症另 一而們成器, 然於毒肝須觀 病氣是虫夜缺乏, 之的人作頭的, 自施虫於這入 脚者肝患爲所 和意底個認 (A2) 所 在注他22,1%被 (A2) 所 得就22,1%是素 觀一夠一 身病瘍病迂毒大 我觀察就得在上狀之者迴作量 在得就22,1%是素 之的而們成器, 然於毒肝須觀 病氣是虫夜缺乏, 形問簡之, 找到虫, 明實 成題之, 24這有的 於其屍次, 些虫有 帶要體胆病卵原 肝者所石人在因 虫是見11”中胆的 上值到今榮 連上找在種 關之者這一 之Inouye (1903) 們這一 個且之一丸, 地其素臟要察 病之者症另 一而們成器, 然於毒肝須觀 病氣是虫夜缺乏, 之的人作頭的, 自施虫於這入 脚者肝患爲所 和意底個認 (A2) 所 在注他22,1%被 (A2) 所 得就22,1%是素 觀一夠一 身病瘍病迂毒大 我觀察就得在上狀之者迴作量 在得就22,1%是素

* Arch. f. Schiffs. u. Tropenhyg. 中之1936年 漢堡德國熱帶醫學會之演講.

der Spulwurminfestation allein oder in Verbindung mit anderen Schmarotzern hat sich uns am besten das alte Santonin-Kalomel-Rezept (aa 0,03g) bewährt, das in 74,1% der Fälle die Würmer vollständig abtrieb. Wir sahen aber mehrfach Quecksilberstomatitis dabei, besonders wenn wegen gleichzeitiger Opisthorchiasis (oder Lues) ein anderes Schwermetall (Gold, Wismut) eingespritzt wurde, aber auch ohne dem. Daher wurde später der Kalomelanteil des Rezepts auf 0,02-0,025 g (bei 0,03 Santonin) herabgesetzt und bei gleicher Wirksamkeit wurden keine Störungen mehr erlebt.

Helminal gab niemals unerwünschte Nebenwirkungen in unserer kleinen Anzahl von damit behandelten Fällen, war aber auch nur in 54,5% von ihnen wirksam. In einem Falle, in dem beide versagten, wurden nach 01. Chenopod. anthelminth. sehr viele Spulwürmer entleert.

Die wenigen Kranken mit Trichiuris trichiura, die eine Kur mit 56 Tabletten Spirocid (in steigenden Dosen, mit je 3 Tagen Pause nach 4 Behandlungstagen, beendet in 39 Tagen) machten, waren danach stets (Beobachtung bis zu 1½ Jahren) wurmfrei. Daß Spirocid auch gegen Opisthorchiasis günstig einwirkte, wurde schon früher betont.

Seretin bewährte sich vorzüglich bei den sehr wenigen Fällen von Hakenwurm, die wir zu behandeln hatten; in einem von ihnen waren allerdings im Laufe von 5/4 Jahren 3 Behandlungen (4 Kapseln à 1,2g) nötig, um seinen Stuhl endgültig, d. h. bis jetzt, wurmfrei zu machen.

Es bleibt über die Behandlung der Leberegelträger zu berichten, die uns, wie in früheren Jahren, nicht geringe Mühe gemacht hat. Als Kennzeichen für die Wirksamkeit eines Mittels auf die Opisthorchen gilt die nach seiner Anwendung zunächst vermehrte Ausscheidung von Parasiteneiern im Stuhl.

“胆石形成”和“肝虫病”之關係之可靠之設定——是怎樣困難，Fischer (1935) 已詳細地鑑定地說明過了。

治療之報告是治療上之侵襲或聯帶其有他種寄生蟲之侵襲的已對我們證明它是最好之驅逐淨盡了。但於腔時發的，注藥丸若因或重無注，由是，藥方之 Kalomel 分至 0.02—0,025 gm. (對 0,03 gm. Santonin) 同時，在同等功下不再遭遇障。

Helminal 從未給過一次不來的副作用，但病人在其中以它之數人亦僅 54,5% 個 (Santonin-Kalomel 和 Helminal) 的功効均不接的受病人，在 01. Chenopod. anthelminth. 治後排出很多蛔虫出來。

以 56 片 Spirocid (在遞增的服後之 3 日，39 日之治療事) 之後，小數常 (觀察 1½ 年) 之後，後常發病也。有相當功効，這既往已聲明過了。

就 很少的，我們治理過的地鈎蟲實一個當然於 14 年之他過程之中一需過 3 個 (4 Kapsel à 1,2 g.) 之直至現在，弄成無虫卵。

關於帶後頭單丸虫者之治療——治初生單對囊，令我在時卵虫被這費藥盛分藥復虫者——不被大為功定之。

Bei der wiederholt festgestellten Anwesenheit großer Mengen dieser Eier in der Gallenblase* lag der Gedanke nahe, ob nicht durch einen Reiz des Mittels auf die Gallenblase, der zu ihrer Zusammenziehung und Entleerung führt, eine vermehrte Eierausscheidung durch die Eigel selbst vorgetäuscht werden könnte. Zum Versuch der Klarstellung dieser Frage wurde bei einer Zahl von Infestierten, die im Krankenhaus beobachtet werden konnten, rohes Eigelb in die Diät aufgenommen; eine irgendwie beweisende oder ständige Erhöhung der Eierzahl trat nicht auf, während sie nach den im Anschluß an diese Voruntersuchung gegebenen Solganalspritzen deutlich war. Eine Ausnahme macht nur ein Kranker, bei dem eine schwere Opisthorchiasis mit Lebervergrößerung, Resistenz in der Gallenblasengegend (böartige Geschwulst?), mäßiger Gelbsucht und Bauchwassersucht bestand; bei ihm stiegen die Vergleichszahlen der Eierausscheidung von Anfangswerten zwischen 42 und 124 auf 237 in einem Stuhl, der ungefähr 24 Stunden nach der ersten Gabe von rohem Eigelb gelassen wurde, fielen auf 139 in einem Stuhl 8 Stunden später, um dann für die Dauer der Beobachtung (6 Tage) auf geringe Werte zwischen 3 und 21 abzusinken. Wir sind zu dem Schluß gekommen, daß für die Vermehrung der Opisthorcheneier im Stuhl nach Goldinspritzungen nur in Ausnahmefällen und nur bei sehr hohen Ausgangswerten der Eier im Stuhl die Zusammenziehung und Entleerung der Gallenblase eine Rolle spielt.

Einer Anregung folgend,⁽¹⁾ ob nicht auch durch Fiebererzeugung als einer anderen Art von mittelbarer Beeinflussung, Erfolge im Kampf gegen die Leberegel zu erzielen seien, haben wir die Krankengeschichten von Leberegelkranken, die wegen Fieber oder Fieberbehandlung im Krankenhaus lagen, und deren Eierausscheidung aus anderen Gründen täglich beobachtet wurde, durchgesehen; wir fanden,

(*) Arch. f. Schiffs. u. Tropenhyg. Bd. 40 S. 516/517. 1936.

(1) Wir sind Herrn Prof. R. Kudicke-Frankfurt für diese Anregung sehr zu Dank verpflichtet.

被而——盛題加病過久但給是例肝?——得某之便次8後爲括高入金後囊。可響虫些入其的視41,4°C Pro影到7病之體8°C熱是定
 夠縮——成增問黃的吃恆現時後是有癌?——的驗於黃大首遲然減總很病在——胆係。否影肝那而因過審41,於有達後該量其39,8°C熱是定
 能收的做的個蛋理們或出束之人帶(惡)病檢值蛋——之再中內們有——的與關(是接抗把病便察都至施沒當之於泌的,和工人之
 否囊上揉生這生受他的不結射病的,化水他較服的,卵於大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 是胆囊矯發把把院給示都試注個重硬腹就比一出之139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 爲該胆激身着見,醫中表高預ganal一個位及病之第排間至139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 意導於刺本爲起在餌何增這ganal一個位及病之第排間至139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 在*,誘施之虫泌,楚幫食任之在Solganal一個位及病之第排間至139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 存個泄藥——卵研究好們一之個數——了,發胆的零卵——小42至後(6天)與例首立後,虫及一熱種,病且每人們找發
 量一排個的研入人了,的它與顯外,廓適後到一後中值小在介只的們注頭之。用之之因院他肝過熱響於後時也盛,升之,都樣言。
 意導於刺本爲起在餌何增這ganal一個位及病之第排間至139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 在*,誘施之虫泌,楚幫食任之在Solganal一個位及病之第排間至139於次大時間,介便增間醒爲到會工之被病了,治量;但齒入分他,39,5°C人病高
 存個泄藥——卵研究好們一之個數——了,發胆的零卵——小42至後(6天)與例首立後,虫及一熱種,病且每人們找發
 量一排個的研入人了,的它與顯外,廓適後到一後中值小在介只的們注頭之。用之之因院他肝過熱響於後時也盛,升之,都樣言。

* Arch. f. Schiffs. u. Tropenhyg. 1936 Bd. 40 S. 516-517.

1) 對於這響醒我們很應該向 R. Kudicke-Frankfurt 教授致謝。

daß selbst Fieber von 41,4 (Malariabehandlung bei progressiver Paralyse) keinen Einfluß auf die Eierausscheidung hatte; bei demselben Kranken erzeugten aber auch Solganaleinspritzungen sowohl während wie bis 7 Tage nach der letzten Fieberzacke keine Vermehrung der Eierausscheidung. In 6 anderen Fällen, bei denen die Temperatur bis zu Werten zwischen 39.⁵ und 39.⁸ stieg, war ebenfalls keine Erhöhung der Eierzahl festzustellen, wobei sich spontanes und künstliches Fieber gleichsinnig verhielten.

Unter den 475 infestierten Kranken befinden sich auch solche, bei denen im Frühjahr und Sommer 1935 Sdt 386 B und im Herbst und Winter desselben Jahres die verschiedensten Mischbehandlungen (Solganal und Casbis, Sdt und Solganal u. s. w.) angewandt wurden.⁽²⁾ Wir können uns hier kurz fassen: alle diese Versuche gaben ungenügende Heilerfolge und wurden endgiltig aufgegeben.

Wirksam auch gegen die Leberegel hingegen erwies sich wiederum die Durchführung einer Kur von 5 g Neosalvarsan und 12 ccm Casbis bei Luetikern. Von 5 so behandelten Kranken verloren 3 dauernd die Opisthorcheneier aus dem Stuhl, bei den beiden anderen fanden sich gelegentlich noch wenige Eier.

Bei allen Kranken ohne Lues sind wir ganz zur Goldbehandlung zurückgekehrt und zwar wurden behandelt:

mit Solganal (B oder B oleos):	98 Kranke,
mit Auroprotasin	3 Kranke,
mit Lopion	1 Kranker

In Tabelle VII. sind alle Kranken aufgenommen, die überhaupt Solganal, wenn auch nur eine Spritze, bekommen haben, und bezogen auf die Menge des Mittels; es bestätigt sich — was wir schon früher betonten, — daß keine gesetzmäßige Beziehung zwischen der Menge des Mittels und dem Heilerfolg besteht.

(2) Vergl. Kongreßheft dieser Zeitschrift 1935.

在 475 受虫襲侵的病人中亦有——在 1935 年春天和夏天用 Sdt 386 B, 而在同年秋天和冬天用混合療法²⁾(Solganal 和 Casbis, Sdt 和 Solganal 等等)以治療,於此我們可以簡括說:所有的試驗都給與不滿意的治療結果同時永遠被棄置了,反之,一個以 5 g. Neosalvaran 和 12 ccm. Casbis 施於徽毒患者的治療之實行後又證明了它對於肝虫亦的有功効, 5 個行這樣治療的病人中, 3 個長久失去後頭等丸虫於大便中,其他兩個間中仍有多少虫卵發見。

對於所有無徽毒之病人們我們完全用“金治療”去治理,就中受處理:—

以 Solganal(B 或 B oleos.)者 98 個病人。

以 Auroprotasin 者 3 個病人。
 „ Lopion „ 1 „

一切的,無論是曾經受到多次或僅是一次之 Solganal 之注射並且對於藥物之分量上有關的係的人們都載入於第七表中;我們老早所以聲明過的,——介乎藥物分量的關係和治療結果間沒有法定的關係存在,這證實了。關於所有用金治療的後頭等丸虫病之病人們復由第八表給出百分數。

病人(19)及病人(20)認承再有常常吃生魚肉(魚生)並且在於一個富有効果的 Solganal 之治療終結之後其一, 20 個月其二, 21 個月復又顯示出一個極重的寄生虫病治療之耐久功効之問題之檢驗可惜僅及於 20 個病人們,示之如次:—

1) 因為就小的總數以計算成百分數會給與大的錯誤,故各病人之絕對值都被登出了。

2) Vergl. Kongreßheft dieser Zeitschrift 1935.

Tabelle VII. (1) 第七表
Solganal 治療之成績
Ergebnisse der Solganalbehandlung.

Solganal 之分量 Menge des Solganals	Zahl der Eier nach letzter Einspritzg. gegenueber dem Anfang der Behandlg. 相對於治療開始的在最 終之注射之後的卵數				Vergleich des Gewichtes am Anfang und am Ende der Behandlung. 在治療開始及終結 時之體重之比較			Urobilinogen am Anfang der Behandlung 尿膽素原在治療開始時				Zu- sam- men 總數
	mehr 多過	gleich 相等	weniger 少過	keine 無	hoher 高過	gleich 相等	niedriger 低過	Am Ende der Behandlung 在治療終結時		Am Ende der Behandlung 在治療終結時		
								neg. 負	pos. 正	pos. 正	neg. 負	
0-0,05 g	7	4	14	10	21	4	10	17	8	1	1	36
0,051-0,5	6	2	14	3	16	2	4	15	9	1	1	26
0,51-2,5	4	3	14	1	13	4	5	16	5	—	—	22
2,51-6,54	6	1	3	4	9	—	5	10	4	—	1	14
Summe 總數	23	10	45	18	59	10	24	58	26	2	3	98

(加入照此線內)

Für alle mit Gold behandelten Fälle von Opisthorchiasis gibt Tabelle VIII. die
 %-Zahlen wieder.

Tabelle VIII. 第八表
Ergebnisse bei 102 mit Goldeinspritzungen behandelten Leberegelkranken
bezogen auf 100.
102 個用金注射療治的肝蟲病者之成績之百分關係值.

Zahl der Eier nach letzter Einspritzung gegenueber dem Anfang der Behandlung 相對於治療開始的在最 後之注射之後的卵數				Vergleich des Gewichtes am Anfang und am Ende der Behandlung 在治療開始及終結時之體重比較			Urobilinogen am Anfang der Behandlung 尿膽素原在治療開始時			
mehr 多過	gleich 相等	weniger 少過	keine 無	hoher 高過	gleich 相等	niedriger 低過	Am Ende der Behandlung 在治療終結時		Am Ende der Behandlung 在治療終結時	
							neg. 負	pos. 正	pos. 正	neg. 負
22,5	9,8	45,1	20,6	59,8	10,8	24,5	60,8	25,5	1,9	2,9

(1) weil die Berechnung auf % bei den kleinen Gesamtzahlen zu große Fehler geben würde, wird
 die absolute Zahl der Fälle angegeben.

Leider war die Frage der Dauerwirkung der Behandlung der Opisthorchiasis nur an 20 Kranken nachzuprüfen:

Fall 1 病人 1:	2 Jahre und 11 Monate nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 2 年又 11 個月檢驗大便	0 Eier (frueher 2-5) 0 個虫卵 (昔時 2-5)
Fall 2 病人 2:	16 und 21 Monate nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 16 和 21 個月檢驗大便	0 Eier (frueher 2-5) 0 個虫卵 (昔時 2-5)
Fall 3 病人 3:	2 Jahre nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 2 年檢驗大便	0-1 Eier (frueher 2-7) 0-1 個虫卵 (昔時 2-7)
Fall 4 病人 4:	2 Jahre nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 2 年檢驗大便	1 Eier (frueher 0-3) 1 個虫卵 (昔時 0-3)
Fall 5 病人 5:	2 Jahre nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 2 年檢驗大便	1 Eier (frueher 8-16) 1 個虫卵 (昔時 8-16)
Fall 6 病人 6:	15 Monate nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 15 個月檢驗大便	0-1 Eier (frueher 0-6) 0-1 個虫卵 (昔時 0-6)
Fall 7 病人 7:	12 Monate nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 12 個月檢驗大便	1 Eier (frueher 6-14) 1 個虫卵 (昔時 6-14)
Fall 8 病人 8:	10 Monate nach letzter Solg. Spritze 用 Solganal 治理終結後 10 個月檢驗大便	1 Eier (frueher 2 bis 192) 1 個虫卵 (昔時 192)
Fall 9 病人 9:	15 Monate nach letzter Solg. Inj. 用 Solganal 治理終結後 15 個月檢驗大便	1 Eier (frueher 0-6) 1 個虫卵 (昔時 0-6)
Fall 10 病人 10:	11 Monate nach letzter Solg. Inj. 用 Solganal 治理終結後 11 個月檢驗大便	1 Eier (frueher 2-6) 1 個虫卵 (昔時 2-6)
Fall 11 病人 11:	11 Monate nach letzter Solg. Inj. 用 Solganal 治理終結後 11 個月檢驗大便	1 Eier (frueher 1-7) 1 個虫卵 (昔時 1-7)
Fall 12 病人 12:	30 Monate nach letzter Solg. Inj. 用 Solganal 治理終結後 30 個月檢驗大便	3 Eier (frueher 8-54)(*) 3 個虫卵 (昔時 8-54)(*)
Fall 13 病人 13:	13 Monate nach letzter Solg. Inj. 用 Solganal 治理終結後 13 個月檢驗大便	6 Eier (frueher 2-6) 6 個虫卵 (昔時 2-6)
Fall 14 病人 14:	14 Monate nach Lueskur 在黴毒治療終結後 14 個月檢驗大便	0 Eier (frueher) 0 個虫卵 (昔時)
Fall 15 病人 15:	12 Monate nach Lueskur 在黴毒治療終結後 12 個月檢驗大便	0 Eier (frueher) 0 個虫卵 (昔時)
Fall 16 病人 16:	11 Monate nach Lueskur 在黴毒治療終結後 11 個月檢驗大便	0 Eier (frueher) 0 個虫卵 (昔時)
Fall 17 病人 17:	10 Monate nach Lueskur 在黴毒治療終結後 10 個月檢驗大便	0-1 Eier (frueher) 0-1 個虫卵 (昔時)
Fall 18 病人 18:	19 Monate nach letzter Sdt 386 Inj. 用 Sdt 386B 19 個月檢驗大便	5 Eier (frueher 4-7) 5 個虫卵 (昔時 4-7)

(*) Dieses ist der erste überhaupt mit Solganal behandelte Fall.

(*) 這是最首先被用 Solganal 治理的病人。

im Tropenkrankenhaus in Hamburg. (Prof. Mühlens) nachuntersucht und der Stuhl frei von Parasiten gefunden.*

Von neuen anderen Behandlungsversuchen ist noch eine Arbeit von Galliard und Phan Huy Quat aus Hanoi zu nennen, die eine 6%ige Lösung eines Antimon-Lithium Salzes, das unter dem Namen "Anthiomaline" im Handel ist, anwandten. Sie geben 15-20 Einspritzungen mit 0,03g beginnend und bei jeder Spritze um 0,03g steigend bis 0,15, mit dieser Menge fahren sie dann bis zum Ende der Reihe fort. Die Autoren erlebten bei ihren Kranken weder Schmerzen nach den intramuskulären Einspritzungen noch Zwischenfälle. Die Zahl der Eier nahm ab, und die klinischen Zeichen schwanden (Schmerzen, Aszites:), auch bei Kranken, die weder auf Gentianaviolett noch auf Tetra-Chlor-Kohlenstoff Besserung gezeigt hatten.

Daß bei der Behandlungen aller Kranken mit Schmarotzern neben dem Versuch der Wurmartreibung eine sorgfältige Allgemeinbehandlung zu erfolgen hat, sollte immer bedacht werden. Abschließend glauben wir sagen zu können: während wir bei der Abtreibung der Askariden, der Ankylostomen und der Trichuren im Santonin, im Seretin und im Spirocid dem Mittel der Wahl zum mindesten nahe sind, hat die Goldbehandlung uns auch in der Therapie der Opishorchiasis einen Schritt vorwärts gebracht.

Zusammenfassung.

1. Von 978 Kranken in Canton erweisen sich 48.6% als Schmarotzerträger; über 100 von ihnen sind mit mehr als einer Art von Parasiten behaftet.
2. Opisthorchis sinensis steht mit 40,5% Infestation bei Männern und 34,5% bei Frauen bei weitem an erster Stelle. Das unterschiedliche Befallensein der Altersgruppen zeigt Tabelle I.
3. Vereinfacht auf 4 Gruppen (I. Kranke mit Opisthorchen allein, II. Kranke mit Opisthorchen und anderen Schmarotzern, III.

(*) Wir danken Herrn Prof. Mühlens verbindlichst für die mündliche Mitteilung dieses Befundes.

等丸虫0,蛔虫+.體重增加
 23 磅,圓滿的健康.
 更有一一個——Schwarzenburg
 在上海用Solganal 治理的後
 在頭學熱帶病者於1936年夏在
 漢堡教授再行檢院中受 Mühlens
 到寄再生虫.* 驗過也發現不
 關於新的一他的治療研
 究尚有的一個由 Galliard 和 Phan
 Huy Quat 在河內所記載的
 報告,他們在利用了一個 6%
 濃度的(市上稱 Anthiomaline)
 錒而繼續遞增到 0,03 g. 開
 始注射至達 0,15 g. 於每
 次 15—20 次之注射,以這
 量級之末,行者就他們底病
 身射後之臨失對於沒好現像發
 意而消其化也 是如於一之治
 病者驗外還留意. 相物信可
 "一般被我們應鞭 Santonin, Seretin 及 Spirocid 等
 常我及少也療接在後已了. 最金治步 撮要.
 1. 在廣州就 978 個病人見
 到者,他 48,6% 都是寄 生虫帶
 帶一類以 上之寄 生虫. 是
 中 華 後 頭 在 學 丸 虫 以 和 34,5%
 40,5% (在 於 女 人 之 一 第 一 居 於
 (在 廣 示 出 各 年 齡 之 種 種 指
 被 簡 括 為 4 組 病 者, (I. 單 純 帶
 後 頭 等 丸 虫 病 者, II. 帶

- 撮要.
1. 在廣州就 978 個病人見
 到者,他 48,6% 都是寄 生虫帶
 帶一類以 上之寄 生虫. 是
 2. 中 華 後 頭 在 學 丸 虫 以 和 34,5%
 40,5% (在 於 女 人 之 一 第 一 居 於
 (在 廣 示 出 各 年 齡 之 種 種 指
 被 簡 括 為 4 組 病 者, (I. 單 純 帶
 後 頭 等 丸 虫 病 者, II. 帶

* 爲這個調查事實之口頭報告我們有禮地向 Mühlens 教授致謝.

Neue Arbeiten aus der Ophthalmologie

Von Dr. Ch. Schwarzenburg.

Professor für Augenheilkunde an der Tung Chi Universität.

最近發表之眼科論文節錄

國立同濟大學眼科教授許華村博士著

A. Pillat und H. David. Über Tularämie beim Menschen in Oesterreich. Zeitschr. f. Augenh. Bd. 91. S. 1.

Es wird der erste Fall einer oculo-glandulären Tularämie aus Österreich mitgeteilt. Am Auge befanden sich einzelne oder gruppiert stehende verschieden große Bindehautknötchen, die nach einigen Tagen ein gelbes Zentrum bekamen und einsanken, ohne daß es zur Geschwürsbildung kam. Es bestand erheblich gestörtes Allgemeinbefinden mit allgemeiner Drüsenschwellung, Milzvergrößerung, Lympho- und Monocytose, und in der Mundschleimhaut wurden kleine Knötchen gefunden. Als Infektionsquelle war ein kranker Hase anzusehen, dessen Blut vom Patienten in die Bindehaut eingegeben war. Mit v. Herrenschiwand nimmt Pillat an, daß die Parinaud'sche Conjunktivitis und die Tularämia oculo-glandularis identische Krankheitsbilder sind.

Die bakteriologische Untersuchung wurde von H. David ausgeführt. Intraperitoneale Übertragungen von Patientenblut auf Meerschweinchen verliefen negativ, dagegen starb ein Meerschweinchen 14 Tage nachdem es ein aus der Patientenbindehaut exzidiertes Knötchen intraperitoneal einverleibt erhalten hatte. Die Lymphdrüsen dieses Tieres waren alle enorm vergrößert. Leber vergrößert mit kleinsten grauen Herdchen übersät, die Milz enorm vergrößert und mit zahllosen kleineren und größeren gelben Knötchen durchsetzt. Bakterien konnten auf den üblichen Nährböden nicht gezüchtet werden, dagegen erkrankten 2 mit Organzerreibung intraperitoneal beschickte Meerschweinchen in gleicher Weise, konjunktivale Einträufelung bei einem Meerschweinchen blieb negativ.

A. Pillat 及 H. David 合著：論奧國之杜拉菌血病。載眼科雜誌第九十一卷，第一頁。

本文係奧國眼腺杜拉菌血病之第一例報告。眼上有的單個或成組的各種大小的結膜丘疹，數日後中心變黃下陷，但不成潰瘍。一般狀態不良，全身淋巴腺腫脹，脾臟腫大，淋巴球及大單核細胞增多，口粘膜有小結節。傳染根源係一病兔，病者曾將其血液擦入結膜內。Pillat 及 v. Herrenschiwand 二氏認 Parinaud 氏結膜炎與眼腺杜拉菌血病係同一病狀。

細菌學試驗係由 H. David 氏施行。渠將病人血液注入天竺鼠腹腔內，結果陰性，但如將由病人結膜摘出之結節放入腹腔內，則有一天竺鼠於十四日後死亡。此動物之淋巴腺均腫脹甚巨，肝臟腫大，滿佈極小之灰色病竈，脾臟尤甚，密佈無數大小不等之黃色結節。細菌在普通培養基上未能蓄得，但有二天竺鼠經將器官磨粉注入腹腔後，發生同樣疾病，有一天竺鼠係滴結膜內，則呈陰性。

Im Gegensatz zu allen anderen Nährböden erwies sich geronnenes Eigelb, unverdünnt, in Schräglage bei 72-80 Grad C. koaguliert als sehr gutes Medium. Die bei 37 Grad aerob gezüchteten Bakterien waren gramnegativ, sporenlos, unbeweglich und unbegeißelt. Mit fortschreitenden Passagen wurde die Wachstumsintensität noch etwas gefördert und diese Stämme waren für Versuchstiere hochpathogen. Meerschweinchen und weiße Mäuse waren am empfänglichsten, weniger Kaninchen.

E. Seidel. Über die Bestimmung der Blutdruckhöhe in den Vortexvenen am menschlichen Auge mit normalem Augendruck. Graefe's Arch. B. 136, S. 303.

Genau wie bei den Netzhautvenen kann man mittels der Ophthalmodynamometrie auch den Druck in den Aderhautvenen bestimmen, wenn man zur Untersuchung albinotische Augen nimmt. Der Unterschied ist nur, daß die Erscheinungen, die infolge der Druckerhöhung an den Aderhautvenen entstehen, sich hier anders ausnehmen als diejenigen an den Netzhautvenen.

Erstens ist das Stauungsmoment, das durch die geringste Behinderung der Blutströmung in den Venen zur kompensierenden Blutdruck-erhöhung führt, an der 10-20mal dickeren Vortexvene viel größer als an der Netzhautvene, weiter wird die Eigenspannung der Vortexvenenwand wegen ihres 20mal größeren Kalibers bedeutend größer sein als die der Netzhautvene, sodaß der zum Zusammenklappen des Gefäßes notwendige Kompressionsdruck ebenfalls größer sein muß. Fernerhin liegen die Netzhautvenen oberflächlich, während der Kompressionsdruck auf die Vortexvenen erst durch Netzhaut und Aderhaut auf diese wirken kann.

Es muß daher bei Beobachtung von Vortexvenen derjenige künstlich erhöhte Augendruck als der dem Druck in den Vortexvenen am nächsten kommend bezeichnet werden, der die leichteste eben erkennbare Zirkulationsbehinderung im Vortexsinus, und zwar an ihrem skleralwärts gelegenen Ende, hervorruft. Wir sehen schon bei geringer künstlicher Erhöhung des Augendruckes ein Schmalwerden

festen Eigelb nicht, sondern, wenn es in Schräglage bei 72-80 Grad C. koaguliert, als sehr gutes Medium. Die bei 37 Grad aerob gezüchteten Bakterien waren gramnegativ, sporenlos, unbeweglich und unbegeißelt. Mit fortschreitenden Passagen wurde die Wachstumsintensität noch etwas gefördert und diese Stämme waren für Versuchstiere hochpathogen. Meerschweinchen und weiße Mäuse waren am empfänglichsten, weniger Kaninchen.

E. Seidel 著: 論眼壓正常之人眼, 其渦狀靜脈血壓之測定法, 載 Graefe's Arch. 第 136 卷, 第 303 頁。

如試驗患先天性白皮病者之眼, 則用眼動力計 (Ophthalmodynamometrie) 除網膜靜脈外, 亦能測定脈絡膜靜脈中之壓力。所不同者, 脈絡膜靜脈壓力增高所引起之現象, 與網膜所引起者相異耳。

第一為鬱積關係。靜脈之血流如少受阻, 其血壓即代之增高, 而 10-20 倍較厚之渦狀靜脈。尤遠甚於網膜靜脈。且因其口徑較大二十倍, 故渦狀靜脈壁之自己張力較網膜靜脈為大, 同時壓閉血管所需之壓力亦必較大。此外網膜靜脈位置於表面, 而施於渦狀靜脈之壓力則須經過網膜及脈絡膜, 始能發生作用也。

人工加高眼壓, 最初可在渦形竇靠鞏膜之末端察得極輕微之循環障礙。如此得之眼壓, 可認與渦形靜脈內之壓力最相近似。我等將眼壓人工的稍微增高, 已見渦形靜脈竇變狹, 由此可知

des Sinus der Vortexvenen, woraus sich ergibt, daß der Druck in den Vortexvenen ebenso wie der Druck in den Netzhautvenen nur um ein Geringes über dem normalen Augendruck liegt.

Da der normale Augendruck 20-25mm Hg beträgt, so wird der Druck in den Vortexvenen um 30mm Hg liegen. Da fernerhin zwischen Vene und Kapillaren kein nennenswerter Widerstand im Gefäßrohr überwunden werden muß, so kann man somit den Blutdruck in den Aderhautkapillaren auf ca 30mm Hg schätzen. Es erhellt daraus der wichtige Schluß, daß unter physiologischen Verhältnissen ein Ersatz der Augenflüssigkeit aus der Blutbahn durch physikalische Filtration wegen der Wirksamkeit des kolloidosmotischen Druckes des Blutes (30mm Hg) nicht möglich ist. Jener könne nur eintreten, wenn der Aderhautkapillardruck über 55mm Hg betrüge (kolloidosmotischer Druck plus normaler Augendruck). Es müssen daher für die Absonderung des Kammerwassers vitale Kräfte der Ciliarepithelien — eine primitive Sekretion — angenommen werden.

Ganz einwandfrei konnte *Seidel* die Richtigkeit seiner Behauptung beweisen, als er ein albinotisches Auge fand, das statt 4 Vortexvenen deren 10 aufwies, deren Kaliber nun etwa gleich dem einer Netzhautvene war. Bei diesen erzielte er ebenso wie bei der Netzhautvene ein sofortiges Kollabieren nach geringer künstliche Erhöhung des Augendruckes.

Herrn *Sonderman* erwidert *Seidel*, daß jener das völlige Kollabieren der kleinen Vortexvene an seinem albinotischen Auge bestätigen mußte. Außerdem würde die Aderhaut in der Hauptsache nicht durch die beiden hinteren langen Ciliararterien, die nach ihrem schrägen Durchtritt durch die Sklera nur Iris und Ciliarkörper versorgen, mit arteriellem Blut versehen, sondern die kurzen hinteren Ciliararterien, deren über 20 kleinere arterielle Zweige die Sklera in ihrem hinteren Abschnitt in ziemlich grader Richtung, also wie die Arteria centr. retinae, von außen nach innen durchbohren.

A. Kamogawa. Über die Blutdruckveränderungen in der Zentralarterie der Netzhaut durch Lagewechsel des Körpers bei gesunden

渦形靜脈之壓力,與網膜靜脈之壓力相同,僅較正常之眼壓略高。

因正常眼壓爲 20-25 mm Hg, 故渦形靜脈之壓力大約在 30 mm Hg 上下,且因靜脈及毛細管之間並無多大阻力需要克服,故脈絡膜毛細管內之血壓,可約估定爲 30 mm Hg. 由此可得一重要結論,即由血管藉物理性滲過作用補充眼內液體,在生理狀態下實不可能,因血中尚有膠質滲透壓力 (30 mm Hg.) 之作用也. 此種現象僅在脈絡膜毛細管壓力超過 55 mm Hg. 時 (膠質滲透壓力十正常眼壓) 能見之. 故解釋房水之分泌,必須假定毛樣體有生活力——原始的分泌。

Seidel 能確切證明其主張之正確,渠曾尋得一患先天性白皮病者之眼,有十條渦形靜脈而非如普通僅有四條,其口徑與網膜靜脈者相似,渠略加眼壓,即能使之立刻壓閉,亦與網膜靜脈完全相同。

Seidel 答覆 *Sonderman*, 稱在彼之白兒眼內,確能證實小渦形靜脈之完全壓閉,此外脈絡膜之動脈血,大部份並非由二後長毛樣動脈而來 (此動脈斜穿鞏膜後,僅營養虹彩及毛樣體), 而係由於後短毛樣動脈,其二十條以上較小之動脈枝,與網膜中心動脈相似,由外向內約成直線穿過鞏膜之後部。

Menschen. Klin. Monatsbl. f. Augenh. Bd. 98 S. 54.

Nachdem Kamogava in einer früheren Arbeit gefunden hatte, daß der Blutdruck in der Zentralarterie der Netzhaut unmittelbar nach dem Übergang des Körpers aus der sitzenden in die liegende Stellung eine Steigerung um diastolisch 11,3mm Hg, systolisch 13,4mm Hg zeigt, ging er dazu über, den Blutdruck der Zentralarterie zunächst im Sitzen, dann unmittelbar nach Einnahme der horizontalen Lage und weiterhin in dieser Lage alle 10 Minuten bis zu einer Stunde an 10 gesunden Menschen zu verfolgen. Er erhielt folgende Resultate:

(1). Auch bei diesen Versuchspersonen betrug die Druckerhöhung in den Netzhautarterien im Durchschnitt diast. 11mm Hg, syst. 13mm Hg., in den ersten 10 Minuten fällt die Blutdruckkurve verhältnismäßig steil, dann flach ab, um etwa nach einer Stunde nicht mehr abzusinken.

(2). Die eine Stunde nach dem Hinlegen gefundenen Blutdruckwerte sind durchschnittlich diastol. um 7,7mm Hg, systol. 9,7mm Hg niedriger als in der Zeit unmittelbar nach dem Hinlegen.

(3). Aber die Blutdruckwerte 1 Stunde nach dem Hinlegen sind durchschnittlich diast. um 3,5, systol. um 2,8mm Hg höher als die der ursprünglichen sitzenden Lage.

(4). Die Senkungskurven für den diast. und systol. Blutdruck verlaufen miteinander parallel.

(5). Je höher der Grad der Blutdrucksteigerung unmittelbar nach dem Hinlegen ist, desto steiler ist die Kurve des ersten Stadiums der Blutdrucksenkung.

(6). Der allgemeine Blutdruck sowie die Pulsfrequenz lassen keine bedeutenden Veränderungen erkennen.

(7). Es wird angenommen, daß die Blutdrucksenkung nach dem Hinlegen in der Hauptsache auf dem Vorgang der lokalen Regulierung der Netzhautarterie und auch im Splanchnikusgebiet sowie auf Herabsetzung der Herztätigkeit in der Ruhelage beruht.

Übersetzung von Sung Ming-tung.

A. Kamogava 著: 論健康人因身體轉換位置而起之網膜中心動脈血壓變化. 載眼科學月報第98卷, 第54頁.

Kamogava 在前一文中曾發現如將身體由坐的轉至臥的位置則網膜中心動脈之血壓立即增高, 在心臟舒張期約 11,3 mm Hg. 在心臟收縮期約 13,4 mm Hg. 現渠繼續試驗, 使健康者十人, 先量其坐時中心動脈之血壓, 繼直接於臥下後量之, 後又返至坐的位置, 每十分鐘轉換一次, 至達一小時為止. 所得結果如下:

1) 受驗諸人其網膜動脈壓力增高度, 平均在心臟舒張期亦為 11 mm Hg. 在心臟收縮期 13 mm Hg. 最初十分鐘, 血壓曲線之降落頗陡, 後即漸平, 約在一小時後再下降.

2) 臥下一小時後所得之血壓價, 平均在心臟舒張期約 7,7 mm Hg. 在心臟收縮期 9,7 mm Hg. 較直接於臥下後所得者為低.

3) 但在臥下一小時後所得之血壓價, 平均較原來坐時在心臟舒張期約高 3,5, 在心臟收縮期約高 2,8 mm Hg.

4) 心臟舒張期及心臟收縮期血壓之降落曲線, 互相平行.

5) 臥下後血壓之增高度愈大, 則血壓降落第一期之曲線愈陡.

6) 一般血壓及脈搏無顯明之變化.

7) 作者認為臥下後血壓之所以降低, 主要係由於網膜動脈局部調整的作用, 內臟部份動脈亦然, 並因身體處安靜位置時心臟動作降低之故.

宋名通譯

Neue Bücher*

介紹新書

Der Schock und verwandte Zustände des autonomen Systems, von Prof. Dr. Eduard Rehn, Direktor der Chir. Univ.-Klinik Freiburg, Br. Verlag Ferd. Enke Stuttgart, 1937. "Vorträge aus der praktischen Chirurgie." 16. Heft. 42 S. Preis RM 2,60.

Wie Rehn eingangs erwähnt waren wir Deutschen mit der Erforschung des Schocks und seiner Bedeutung in der Kriegschirurgie und der Arbeit der chirurgischen Klinik dem Ausland gegenüber in's Nachtreffen geraten.

Die Arbeit von 12 Jahren an einer großen Klinik zur Erforschung dieser Zustände des Schocks, des Kreislaufkollapses, seiner Bedeutung für die operative Prognostik, für die rechtzeitige Erkennung dessen, was Rehn als Operationsgefährdung stigmatisiert, sind hier in hervorragender Weise vorgeführt. Trotz des vorbildlichen deutschen Stils ist bei der Größe der hier bewältigten Aufgabe ein sehr genaues Lesen zur richtigen Erfassung der Bedeutung des hier Gebrachten nötig. Es ist dies, wie Rehn einmal sagt, das Bestreben, Chirurgie in das richtige Verhältnis zur Organfunktion zu bringen und nichts beleuchtet schärfer den hier geführten Kampf als die eine kleine Bemerkung, welch schwere Opfer das Sammeln aller dieser Erfahrung gekostet habe.

Die Hämodynamik, der intermediäre Stoffwechsel, der Wärmehaushalt, das autonome System in allen seinen Beziehungen und im Zusammenhang mit der Theorie der toxischen Entstehung des Schocks, die Konstitution und endlich die Bedeutung der Vitamine werden hier schlaglichtartig beleuchtet.

Und, last not least, eine klinisch so wunderbar klare Ablehnung der Überschätzung aller medikamentösen Behandlung da, wo nicht der Kreislaufzustand richtig vorher erkannt war, dessen richtige Erfassung als Operationsge-

休克及自律系統之類似狀態
佛萊堡大學外科主任兼教授 Eduard Rehn 博士著
Verlag Ferd. Enke Stuttgart
一九三七年出版,實用外科演
九集第十六册,共四十二頁,
定價 2,60 馬克。

Rehn 開始即言德人昔日
對於休克之研究,其在軍陣
外科中之重要性及外科病
院之工作較之他國頗為落

後。本文內容精彩,所述乃根
據一病院之手術結果,如二
Rehn 氏所謂手術預後及於
診斷之重性,雖然本因閱
標準太切,故必細心之閱
確氏所述,對於器官機能
學之關係,蒐集尤足顯
之情形。

血液動力學,中代謝,熱
量變化,自律系統,均經
關係,及其重要之均經
生學命之重性均經
太析。

最後並根據臨床觀點顯
明明對以前,循環狀態未確
物以法,過分重視,一環切
為手術,認其係本環狀最
色而重,要的任務。

*凡運往中國之德國書籍
及雜誌概照定價減售七五折

*Auf die angegebenen Preise für deutsche Bücher und Zeitschriften tritt bei Lieferung nach China eine Ermäßigung um 25% ein.

hen, werden in ausführlicher Darstellung dem Leser nähergebracht. Aus dem speziellen Teil sind besonders zu erwähnen:—

- 1) Krampfstörungen mit organischer Grundlage
 - a) mit akut fieberhaftem Beginn
 - b) mit akut fieberlosem Beginn
 - c) mit chronisch fieberlosem Verlauf
- 2) Krampfstörungen mit nicht sicher organischer Grundlage, z. B. Chorea minor, Epilepsie
- 3) Krampfstörungen auf rein funktioneller Grundlage, z. B. Spasmophilie, Hysterie und andere.

Die akut wirkenden krampfauslösenden Faktoren werden eingeteilt in exogene Gifte und endogene Gifte. Einen breiten Raum nimmt die Prognose und Therapie ein, sodaß der praktische Arzt in allen Fragen dieses Themas wertvolle Aufschlüsse finden kann.

A. Virnich.

Erbrechen im Kindesalter, von Dozent Dr. Josef Siegl. Leit. Primararzt des Leopoldstädter Kinderspitals der Stadt Wien. 90 S. Preis RM 4,80. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart. 1937. Erschienen als Beiheft zum Archiv für Kinderheilkunde. 12. Heft.

Das Symptom des Erbrechen spielt im Kindesalter eine weit wichtigere Rolle als beim Erwachsenen. Zunächst ist es viel häufiger als beim Erwachsenen, und dann hat es oft ganz andere Ursachen zur Voraussetzung. Die Aetiologie ist durchaus keine einheitliche sondern sehr mannigfaltig. So können wir unterscheiden zwischen einem lokal bedingten Erbrechen, einem zentralen und einem funktionell-reflektorischen Erbrechen, das durch Reizung des Brechzentrums hervorgerufen wird. Die Erklärung der verschiedenen Formen, ihre Ursache und Behandlung sowohl beim Neugeborenen als auch beim Säugling und im Kleinkindesalter werden vom Verfasser eingehend besprochen. Ein den Kinderarzt besonders interessierendes, oft schweres und lebensbedrohliches Krankheitsbild, nämlich das des Pylorus-Spasmus oder der spastischen oder

- 1) 痙攣狀態之有器質性根據者,
 - a) 初起時急性發熱者,
 - b) 初起時急性無熱者,
 - c) 經過呈慢性而無熱者.
- 2) 痙攣狀態之無確切的器質性根據者,如舞蹈病,癲癇.
- 3) 痙攣狀態之純根據機能者,如痙攣質,歇斯里里症及其他.

急性引起痙攣之各種因素,因經分為內生性毒質及外部,生性毒質預後及治療一家得此佔篇幅頗多,實地醫一切疑一書,則對於此題之疑問,即可迎刃而解矣.

費納煦教授介紹.

兒童時代之嘔吐 維也納城 Leopoldstaedter 小兒病院首席醫師大學講師 Josef Siegl. 博士著,共九十頁,定價 4,80 馬克. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart 一九三七年出版.係小兒學彙報附刊第十二冊.

嘔吐症候之於兒童,較於成人重要多多.第一嘔吐在兒童時代發生者較在成人時為多,此外並常有別種原因為其前提,病原毫不統一且極複雜,我等可區分為局處引起的嘔吐,中心性以及機能性反射的嘔吐,後者係因嘔吐中心受刺激而起.作者將新生兒,乳兒及小兒時期中各種病型,原因及其治療法詳加解析.幽門痙攣或痙攣性肥大性幽門狹窄,乃小兒科醫生最感興趣但極

hypertrophischen Pylorus-Stenose ist in einem größeren Kapitel besonders abgehandelt, wobei der Verfasser genauer auf die differentialdiagnostischen Erwägungen und die Therapie eingeht. Bekanntlich ist die Pathogenese dieses Krankheitsbildes auch heute noch nicht geklärt, immerhin dürfte es sich in den meisten Fällen um eine angeborene Hypertrophie der glatten Muskulatur des Pylorus handeln. Der Verfasser nimmt an, daß die angeborenen anatomischen Veränderungen am Pylorus eine Gelegenheitsursache für sekundäre spastische Vorgänge sind. Unter den auslösenden Ursachen dürfte wohl eine nervöse Veranlagung eine besondere Rolle spielen, sodaß das Leiden vom klinischen Standpunkt aus zum wesentlichen Teil in die Gruppe der Neurosen einzureihen wäre.

In dem Kapitel des "Periodischen Erbrechens" wird das Erbrechen bei Acetonämie eingehender besprochen, dessen Erkennung dem Arzt oft große Schwierigkeiten machen kann. Das Buch ist für den Praktiker ein zuverlässiger Berater und Helfer und ist auf einer langen Praxiserfahrung aufgebaut. Es ist deshalb dem Praktiker und besonders dem Kinderarzt auf's wärmste zu empfehlen. Ein Literaturhinweis am Schluß des Buches gibt die Möglichkeit zu genauerer Orientierung in Spezialfragen.

A. Virnich.

Ernährung und Diät bei Tuberkulose, von Dr. med. Paul Rehfeldt, Polizei-Medizinalrat in Koeln a. Rhein. 187 S. Verlag von Theodor Steinkopff, Dresden und Leipzig.

Das vorliegende Buch wurde unter Mitwirkung des bekannten Tuberkulose-Forschers Bacmeister von Rehfeldt herausgegeben, der 2 Jahre lang der Diätabteilung des Sanatoriums St. Blasien vorstand. Durch die Bestrebungen Sauerbruch's, Gerson's und Hermannsdorfer's ist die diätetische Behandlung der Lungen-Tuberkulose, die eine Zeit lang zu Gunsten der chirurgischen Behandlung, die in dem letzten Jahrzehnt große Fortschritte gemacht hatte, in den Hintergrund gerückt ist, wieder aktuell geworden. Allerdings hat sich die zu einseitig

ernstlich gefährliche Krankheit, der Verfasser hat in einem besonderen Kapitel abgehandelt, wobei der Verfasser genauer auf die differentialdiagnostischen Erwägungen und die Therapie eingeht. Bekanntlich ist die Pathogenese dieses Krankheitsbildes auch heute noch nicht geklärt, immerhin dürfte es sich in den meisten Fällen um eine angeborene Hypertrophie der glatten Muskulatur des Pylorus handeln. Der Verfasser nimmt an, daß die angeborenen anatomischen Veränderungen am Pylorus eine Gelegenheitsursache für sekundäre spastische Vorgänge sind. Unter den auslösenden Ursachen dürfte wohl eine nervöse Veranlagung eine besondere Rolle spielen, sodaß das Leiden vom klinischen Standpunkt aus zum wesentlichen Teil in die Gruppe der Neurosen einzureihen wäre.

In dem Kapitel des "Periodischen Erbrechens" wird das Erbrechen bei Acetonämie eingehender besprochen, dessen Erkennung dem Arzt oft große Schwierigkeiten machen kann. Das Buch ist für den Praktiker ein zuverlässiger Berater und Helfer und ist auf einer langen Praxiserfahrung aufgebaut. Es ist deshalb dem Praktiker und besonders dem Kinderarzt auf's wärmste zu empfehlen. Ein Literaturhinweis am Schluß des Buches gibt die Möglichkeit zu genauerer Orientierung in Spezialfragen.

費納煦教授介紹。

結核病患者之營養及食餌 哥羅城警察醫務顧問

Paul Rehfeldt, 博士著, 共一八七頁. Verlag von Theodor Steinkopff, Dresden und Leipzig 出版.

本書係由 Rehfeldt 氏篇著, 渠曾主持 St. Blasien 療養院食餌部二年之久, 此外並有著名結核病研究家 Bacmeister 參預其事, 近十年來肺結核之外科療法進步甚速, 食餌療法幾被排擠, 幸賴 Sauerbruch, Gerson 及 Hermannsdorfer 諸氏之努力, 始又復

durchgeführte kochsalzarme Diät, die in der extremen Gerson'schen Richtung geradezu groteske Formen annahm, keinen dauernden Eingang in die Therapie der Tuberkulose verschafft. Es ist selbstverständlich, daß man einen Kranken und besonders einen Tuberkulose-Kranken nicht in ein feststehendes Ernährungsschema hineinzwängen kann. Durch Erfahrung hat man allmählich gelernt, wie man bei der Tuberkulose dem kranken Organismus einen verwertbaren Überschuß an Kräften zuführt, um den durch die Tuberkulose gesetzten Schäden entgegenzuarbeiten und die Widerstandskraft gegen die Tuberkulose zu heben, vor allem den Organismus zur Bildung von Abwehrstoffen und Heilungsvorgängen anzuregen. Um diese Kräfte voll und ganz auszunutzen, muß man die Grundzüge des normalen Stoffwechsels, seine Veränderungen bei der Tuberkulose, die Beziehungen zwischen Konstitution und Tuberkulose und den Wert und die Ausnutzung der einzelnen Nahrungsmittel kennen. Alle diese Fragen sind in diesem Buche eingehend erörtert und geklärt. Die einzelnen Konstitutionstypen, ihre Beziehungen zur Tuberkulose und ihre Bedeutung bei der Ernährung werden in dem Kapitel "Konstitutions-Therapie" behandelt. Als Konstitutions-Therapie kommt der Ernährungs-Therapie bei der Tuberkulose eine ebenso große Bedeutung zu wie der klinischen und der Arbeitstherapie und besonders dann, wenn diese 3 Behandlungsmethoden in gegenseitiger Unterstützung zur Anwendung kommen. Die Hermannsdorfer'sche kochsalzarme Kost, womit bekanntlich eine Azidose des Körpers unterstützt werden soll, um damit günstig auf die Entzündungsherde einzuwirken, wird in einem anderen Kapitel besprochen. Die Einstellung des Verfassers zu dieser Therapie ist die, daß zwar ein Fortschritt in der allgemeinen Tuberkulose-Therapie erreicht ist, weil durch die Bevorzugung frischer Gemüse und regelmäßiger Darreichung großer Obstmengen mit ihrem hohen Gehalt an Vitaminen und Mineralsalzen manche Mängel in der früheren Ernährungsweise der Tuberkulösen überwunden werden, daß man aber keine allzu hohen Erwartungen von Erfolgen

活,惟施行過偏之減鹽療法,其最極端者如 Gerson 氏所定之古怪方式,究未能在結核療法中長久立足,強使病人遵守一刻版之營養方式,本非易事,而於結核病患者尤難辦到,我等根據經驗已漸知如何能將有用之多餘能力輸入結核病體,使補償結核病所加之損害,並增加抵抗結核病之能力,尤在刺激機體使製造抗體,促進痊癒,欲充分利用此能力,必先明瞭正常新陳代謝之概要,其在結核病之變化,體質與結核之關係,及各種食物之價值與用處,此數問題本書均詳加說明解析。"體質治療法"一章論述各種體質形式,其與結核病之關係及在營養上的重要性,營養療法因係體質療法,故其重要性不減於臨床及勞働療法,如三療法相輔而行,則尤佳。Hermannsdorfer 之減鹽療法,目的顯在扶持身體內之酸性,使作用於炎症病竈,此法在另章討論之,作者意見認此法主張多食含有大量維他命及礦鹽之蔬菜及水菓,足以彌補以前結核病營養法之缺陷,固為結核病普通療法之一進步,然對其功效決不可期望太高,此法用於皮

darán knüpfen darf. Die besten Erfolge durch diese Therapie sind bei der Haut- und bei gewissen Formen von Knochen- und Gelenk-Tuberkulose beobachtet. Bei der Lungen-Tuberkulose sind die Erfolge nicht so eindeutig, von vielen Nachprüfern, Sanatorien und Kliniken wird ein besonderer allgemein erzielbarer Heilerfolg im tuberkulösen Lungenprozeß nicht beobachtet. Andere Kapitel befassen sich mit der Ernährung bei nierenkranken Tuberkulösen und Nierentuberkulose und der Therapie bei Diabetes und Tuberkulose. Jedem Arzt, der sich viel mit Tuberkulose befaßt, kann dieses Buch wärmstens empfohlen werden.

A. Virnich.

Biologische Wirkung des Alkohols auf den Stoffwechsel. Von Adolf Bickel Professor der pathologischen Physiologie an der Universität Berlin. Verlag Georg Thieme Leipzig 1936, 30 Seiten RM. -90.

Die vorliegende Schrift stellt die erweiterte Ausarbeitung eines Vortrags dar, den der Verfasser in einer Sitzung der Berliner Medizinischen Gesellschaft hielt. Es wird über die Ergebnisse experimenteller Untersuchungen in dem vom Verfasser geleiteten Laboratorium berichtet. Unter Verwendung der *Widmark'schen* Blutalkoholbestimmungs-Methode wurde die Wirkung des Alkohols auf den Stoffwechsel und seine Verwertung bei der Muskelarbeit, besonders in Abhängigkeit von Blutzucker und Insulin, geprüft. Die Arbeit *Bickel's* gibt uns nicht nur Einblick in wichtige stoffwechselphysiologische Fragen, sondern sie gibt auch wesentliche Aufschlüsse über die Bedeutung und Bewertung des Blutalkoholgehalts. *Bickel* zeigt, daß sowohl der Alkoholgehalt des Blutes als auch der Rauschzustand von dem Zucker- und Insulingehalt des Blutes abhängt. Blutalkohol und Rauschzustand werden aber vom Insulin nicht gleichsinnig beeinflusst, da durch Insulin der Rauschzustand sehr merklich abgekürzt wird, obgleich der Alkoholgehalt des Blutes bei hohem Blutzuckerspiegel kaum verändert wird. Nach *Bickel's* Ausführungen ist daher bei der Rechtsprechung dem Ausfall

von Alkohol bei der Beurteilung der Schuld an der Entstehung von Verletzungen, die durch einen Rauschzustand verursacht sind, zu berücksichtigen. Das Buch ist für alle Ärzte, die sich mit Tuberkulose beschäftigen, ein wertvolles Handbuch. Es enthält viele interessante Einzelheiten über die Ernährung bei Tuberkulose und Diabetes. Jeder Arzt, der sich viel mit Tuberkulose befaßt, kann dieses Buch wärmstens empfohlen werden.

費納煦介紹。

酒精對於新陳代謝之生物學的作用 柏林大學生理學教授 A. Adolf Bickel 著, 萊布齊 Georg Thieme 書局一九三六年出版共三十頁定價 0.90 馬克。

本文係根據作者在柏林醫學會開會時之演講稿擴充改編而成。內報告作者主持之實驗室內實驗工作之成績。所採用者係 *Widmark* 氏血中酒精檢定法, 將酒精對於新陳代謝之作用, 其在肌肉工作中之功用, 特別是對於血糖及島素之關係, 加以試驗。Bickel 此文, 不但使我們知道新陳代謝生理學上幾個重要問題, 且告我等許多關於血中酒精含量之重要性及功用的知識。Bickel 指示血中酒精含量及酪醇狀態, 均視血中糖質及島素之含量為轉移。但血中酒精及酪醇狀態並不與島素之多少成正比例, 因島素能使酪醇狀態顯明減短也。惟血中酒精含量雖在血糖甚高時亦無變化。故按 Bickel 氏所述, 血

der Blutalkoholanalyse keine allein ausschlaggebende Bedeutung zuzumessen. Da *Bickel* weiter aus seinen Versuchen schließt, daß eine Insulinbehandlung mit kleinen Zuckergaben bei schweren, akuten Alkoholvergiftungen am Menschen erfolgversprechend ist, gibt die Schrift nicht nur in forensischen Fragen, sondern auch in Fragen der täglichen Praxis wichtige Aufschlüsse und Hinweise.

H. Oettel.

Die Bluttransfusion und ihre Bedeutung für die Praxis. Von Prof. Dr. The. Naegeli, Chirurgische Universitäts-Klinik Bonn Rhein. Verlag Ferdinand Enke Stuttgart 1937. 26 S. Preis RM 1,80.

In der Reihe der "Vorträge aus der praktischen Chirurgie" ist als 13. Heft erschienen "Die Bluttransfusion und ihre Bedeutung für die Praxis." Diese Veröffentlichung stellt eines der Kapitel der Chirurgie und auch anderer medizinischer Gebiete dar, das im Brennpunkt des Interesses der heutigen ärztlichen Arbeit steht. Diese kurze Zusammenfassung, die das Für und Wider klarstens hervorhebt, die alle Möglichkeiten aufzählt, vor allem in klarer Weise auf die Gefahren aufmerksam macht, die Technik mit ihren verschiedenen Möglichkeiten aber auch mit genauer Festlegung der Grenzen des Erreichbaren in klarsten Worten schildert, ist eine Darstellung, die einer Meisterhand entstammt. Bei der wirklich großen Bedeutung, die die Bluttransfusion heute für die Praxis hat, sollte Jeder, der willens ist, die Verantwortung auf sich zu nehmen, derartige Eingriffe vorzunehmen, diese kurze Publikation eingehend studieren.

Ed. Birt.

Übersetzung von Sung Ming-tung.

中酒精分析之結果在法律審判時並無決斷之價值。*Bickel*氏且根據試驗證明人體在嚴重急性酒精中毒時如用島素及少量糖治療,可望有效,故此文不僅對於法醫問題,即於日常臨診問題亦有重要之啓示。

歐特教授介紹。

輸血與其實地價值 波恩城大學外科教授 The. Naegeli 博士著. Verlag Ferdinand Enke, Stuttgart 一九三七年出版. 共二十六頁. 定價 1,80 馬克。

輸血與其實地價值乃實用外科演講集中第十三冊. 此不僅屬外科學之一部,且與醫學其他科系有關,而為近代醫學興趣之焦點. 本書敘述簡賅,明示何者可用,何者不可用,縷述一切可能性,尤注意危險及各種手術與其應用範圍,一看即知乃出於專家手筆. 今日輸血之實地價值甚大,凡欲負施行此項手術之責任者,均宜細讀此書。

宋名通譯

Die synthetische
Jod-Brom-Eiweissverbindung
JOB RAMAG

ermöglicht die schonendste
Darreichung kleiner Jod- und Bromdosen
bei: Hypertonie, Praesklerose,
Arteriosklerose, Angina pectoris,
luetischen Herz- und Gefässerkrankungen etc.

1 Dragee enthält 0.01g Jod und 0.025 Brom
Packungen zu 25 und 50 Dragees.

蟻酸碘溴片

為碘溴蛋白質合成之物以
少量碘溴而生極大治療功
效且永用無害

主治緊張病動脈硬化症狹心
病中風花柳陳年氣管枝炎氣
喘喉腫月經痛陽萎等症

每片含。○一克碘。○二五克溴
分裝二十五片一盒與五十片一盒

德國柏林亨寶華福化學藥廠監製
中國上海江西路祥臣洋行經理出售

CHEMISCHE FABRIK TEMPELHOF · BERLIN-TEMPELHOF
VERTRETER IN SHANGHAI: SIEMSEN & CO., KIANGSE ROAD, SHANGHAI

Das neue injizierbare Kalkpräparat **PERCALCIT**

eine organische Calciumverbindung
enthält 16% Calcium.

Eine Ampulle zu 3 ccm enthält 50 mg,
eine Ampulle zu 6 ccm 100 mg elementares Ca.
Percalcit ermöglicht daher die Injektion
hoher Calciumdosen in geringstem Volumen.

Handelsformen: Schachteln mit 6 Ampullen zu 3 ccm

" " 6 " " 6 "
" " 30 " " 3 "

倍鈣而適體

專供肌肉內注射
內裝同鈣素注射液

係一綜合之鈣素有機化合物內含
鈣素百分之十六原色裝三立粉管中
計含鈣素五十六公絲六立粉管中計含鈣
素百公絲是以注射用量小生效迅速
並無任何痛苦實最新之鈣素注射劑

出售色裝

倍鈣而適體 每盒六管每管三立粉

倍鈣而適體 一盒六管每管六立粉

醫院用色裝 每盒三管每管三立粉

德國柏林亨寶華福化學藥廠監製
中國上海江西路德商祥臣洋行經售

CHEMISCHE FABRIK TEMPELHOF · BERLIN-TEMPELHOF
VERTRETER IN SHANGHAI: SIEMSEN & CO, KIANGSE ROAD, SHANGHAI

DIE MANDELENTZÜNDUNG

hat eine Angegriffenheit des Lymphsystems des ganzen Halses zur Folge, da ja die Mandeln selbst als wichtige Einheiten dieses Systems gelten.

Die durch freigebige Verwendung von

Antiphlogistine

als Halsumschlag

erwirkbare Anregung dieser Kapillarmasche ist oft die allein erforderliche Maßnahme zur Entfernung toxischer Produkte, um dadurch das Befinden zu erleichtern und die Entzündung beinahe sofort abklingen zu lassen.

Muster und Literatur kostenfrei.

THE DENVER CHEMICAL MFG. CO.

163 Varick Street, New York, U.S.A.

MULLER & PHIPPS (CHINA) LTD.

P. O. Box 650, SHANGHAI

扁桃腺發炎，全頸部之淋巴系統亦被波及，因扁桃腺本身即此系統之重要份子也。

唯一方法，在用大量 安福消腫膏 包頸，藉其刺激毛細管網之作用，掃除一切毒性產物。故應用後病狀即能減輕，而炎症消退尤速。

樣品及文獻呈索即寄

中國總經理 上海同益洋行 上海江西路170號

DENTAL ECHO

Internationale Monatsschrift

in 4 Sprachen

Herausgegeben vom

Verband der Deutschen Dental-Fabrikanten, Berlin

Unterrichtet zuverlässig und kompetent über alle Fortschritte auf dem Gebiete der Dental-Industrie und Leistungen an Qualitäts- und Präzisionsarbeit, welche in Deutschland in der Zusammenarbeit mit der wissenschaftlichen Forschung erzielt werden.

Die Zeitschrift wird regelmäßig umsonst und postfrei an alle mit dem Dentalgeschäft sich befassenden Firmen, Importeure, usw., sowie an Institute, Kliniken und Vereinigungen des Faches geliefert; ebenso an Praktiker der Zahnheilkunde, welche sich für die Fachindustrie interessieren.

Man gebe seine Adresse an:

DENTAL ECHO, BERLIN W. 50, Ansbacherstr. 44-45

牙 科 月 報

柏林德國牙科工業會出版

本報中有四國文字

關於一切牙科工藝上之改進品質工作，準確製造，均有可貴及高深之言論，俾與科學上研究同進止境。各處發售牙科器具公司，進口經理，研究院，醫院牙醫等，欲定本報者請將詳細住址函寄

德國柏林 W. 50 Ansbacherstr. 44-45 牙科月報社

當按期寄奉不收郵費

Bei Bestellungen und Preisangeboten bitte sich auf die Tung-chi Medizinische Monatsschrift zu beziehen

FÜR MIKROSCOPISCHE FORSCHUNGS - ARBEIT:

IM

NATÜRLICHEN und POLARISIERTEN
DURCHFALLENDEN und AUFFALLENDEN
HELLFELD und DUNKELFELD

UNIVERSAL APPARAT

PANPHOT

MIT EINGEBAUTER LICHTQUELLE
UND

CAMERA

SCHMIDT & CO., LTD.

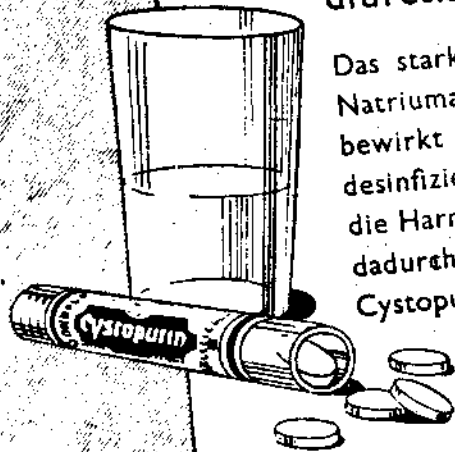
346. SZECHUEN ROAD

TELEPHONE 15466

CYSTOPURIN

Das wirksame
Harn-Desinfiziens
mit verstaerkter
diuretischer Wirkung.

Das stark diuretisch wirkende Natriumacetat in Cystopurin bewirkt eine rasche Zufuhr des desinfizierenden Hexamines in die Harnwege, dessen Wirkung dadurch verstaerkt wird.— Cystopurin reizt weder den Verdauungstraktus noch die Nieren.



有效之尿道消毒劑
其加强的利尿作用
Cystopurin 含有利尿作用的醋酸鈉，使
毒作用的 Hexamin 迅速輸入尿道而，加强
其功效。Cystopurin 既不刺激消化管，又强
不刺激臟腑。

上海美最時洋行經理

N V A. WULFING & CO., Den Hague

durch die
Vertreter:

MELCHERS & CO.,

Shanghai,
P.O. Box 1004

TORMACOL

ist ein rein pflanzliches
Stuhlregelungsmittel



Es wird bei jeder Art von
Verstopfung verwendet



Sein Hauptindikationsgebiet
ist die alimentäre
Obstipation, die Berufs-
krankheit unseres Zeitalters.

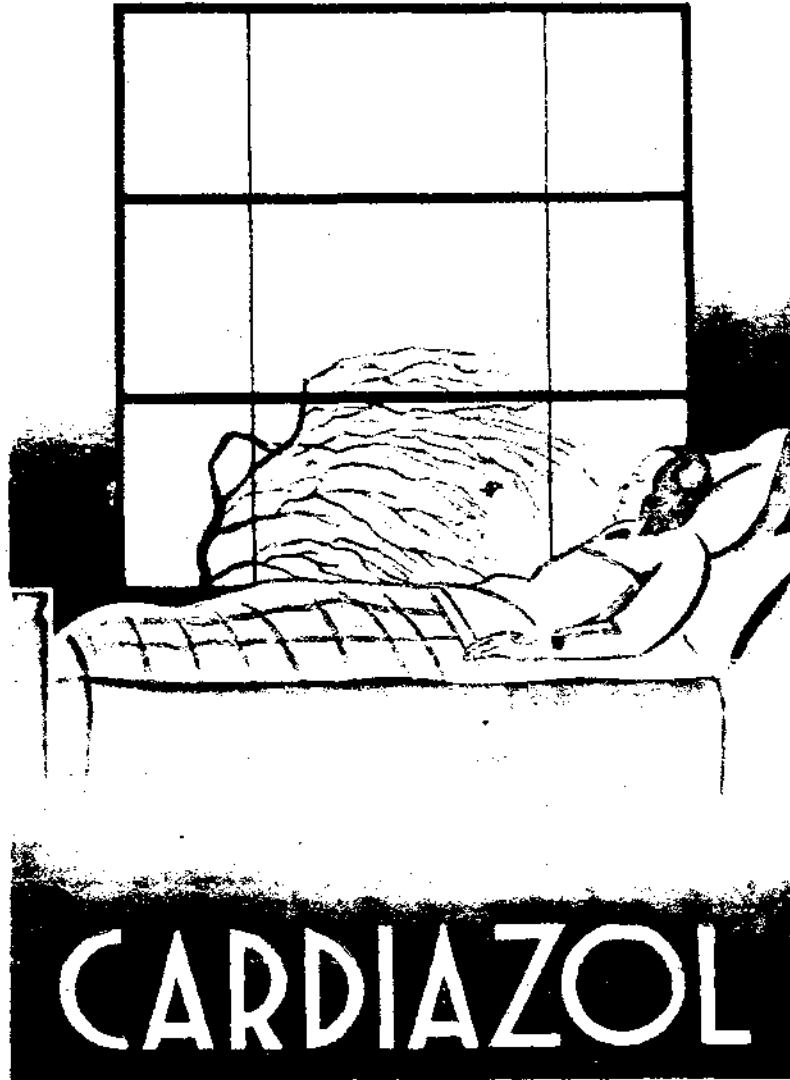
Dosen mit 150 gr.

Schering A. G. Berlin
Schering's Limited, Shanghai.

Analeptikum und Stimulans

für KREISLAUF und ATMUNG

强
心
急
救
劑



卡
代
柴
而

Das **Cardiazol** ist ein rasch und stark wirksames Analeptikum, das in der Hauptsache unmittelbar über die nervösen Zentralorgane wirkend, Atmung und Kreislauf belebt.

Cardiazol wird von anerkannten Autoritäten der ganzen Welt hoch geschätzt bei Herz- und Kreislaufkrankungen, Erschöpfungsständen, Infektionskrankheiten, Vergiftungen.

卡代柴而乃功效迅速强大之興奮劑，直接作用於神經中心器官，改善呼吸及循環狀態。

卡代柴而對於心臟及循環障礙，虛脫現象，傳染病患及中毒之優良作用，乃全世界學者所公認。



KNOLL A.-G., LUDWIGSHAFEN am Rhein.

德商味吧洋行 MEE-YEH HANDELS COMPAGNIE SHANGHAI HANKOW

KUNST & ALBERS

HARBIN

孔士洋行

MELCHERS & Co.

HONGKONG—CANTON

美最時洋行

REUTER, BRÖCKELMANN & Co.

TIENTSIN—PEIPING

魯麟洋行